

# LA TRIBUNE

SHERBROOKE, P.Q.

Vol. 3, No 21 — 27 mai 1961

# Perspectives



LIBRE COMME L'AIR... — VOIR PAGE 2

Léon Bernard



Deux jolies jeunes filles souhaitent bon vol à Richard Lavoie, qui s'apprête au départ.

# Libre comme l'air

Sans hélice ni moteur, le planeur se balade dans le ciel comme un immense oiseau aux ailes déployées

Texte et photos Léon Bernard

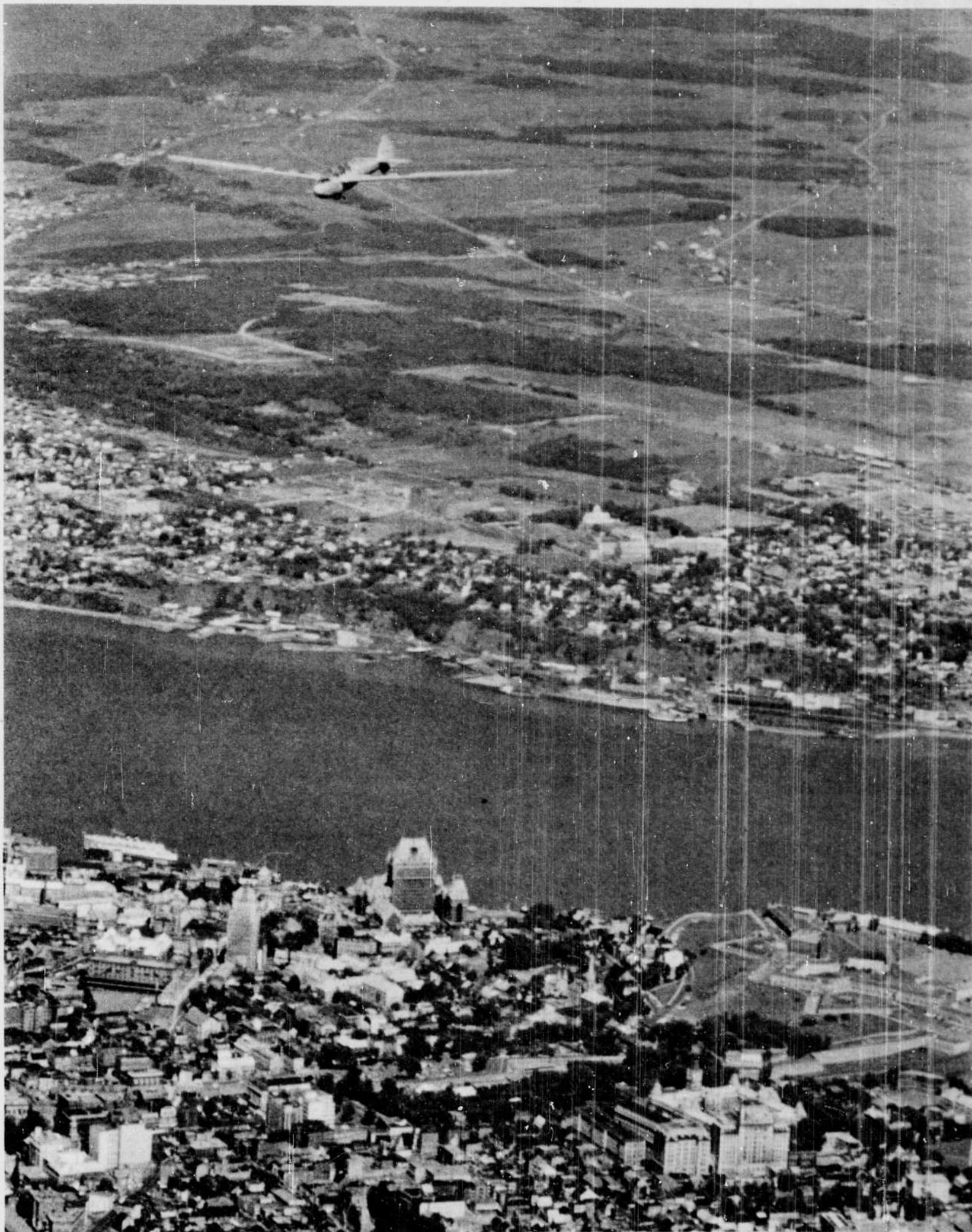
**Q**UAND, au lendemain de la dernière guerre mondiale, des réfugiés polonais eurent l'idée bizarre de survoler nos villes et nos campagnes dans des avions sans hélice ni moteur, on cria casse-cou à ces nouveaux. Pourtant, le sport du vol à voile, vieux de plusieurs siècles, est moins dangereux que la course à pied.

Le premier étonnement passé, les Canadiens s'ouvrirent au vol plané. Si bien qu'aujourd'hui, en 1960, 500 vélivoles (nom des pilotes), dont 358 licenciés, profitent de l'été pour sillonner le ciel canadien à bord de quelque 110 planeurs disponibles dans les 17 clubs du pays. La province de Québec compte 125 membres répartis dans cinq clubs affiliés à la Fédération aéronautique internationale et situés à Québec, Trois-Rivières, Montréal, Buckingham et Sherbrooke. Un sixième serait en voie de formation à Sainte-Marie de Beauce. Ces chiffres, il va sans dire, font piètre figure dans la colonne des statistiques internationales où les pays d'Europe l'emportent par le nombre et les records établis depuis dix ans. Disons que la France et l'Allemagne comptent chacune 100,000 vélivoles, contre 5,000 aux États-Unis où le nombre des planeurs s'élève à 600.

De trois à quatre fois plus rigide que l'avion auquel il emprunte d'ailleurs la ligne, le planeur a la gracilité de l'oiseau dans le vent. Ses instruments sont à peu près les mêmes que ceux de l'avion-touriste: manche de direction, volets de freinage, badin ou anémomètre de vitesse, variomètre indiquant la montée ou la descente, la bille du niveau, l'altimètre, etc. La plupart sont monoplaces, bien que pour l'enseignement on fasse usage de biplaces dans lesquels le moniteur et l'élève s'assoient en tandem. D'une envergure moyenne de 50 pieds, soit le double de son fuselage, son poids varie de 400 à 600 livres (Suite page 4)

Avant le largage, le planeur doit voler quelques pieds au-dessus de l'avion-remorque. Aux commandes de l'avion, Victor Pettigrew, de Québec.





Silencieux comme un oiseau, le planeur, piloté par Keith Park, vélivole de Québec, survole la Vieille Capitale, à plus de 6,000 pieds d'altitude.

Avant le départ, Claude Rousseau attache le câble à l'avant du planeur.  
A droite, en haut, l'appareil atterrit dans un champ. En bas, on démonte le planeur avant de le ramener à l'aéroport.



## Libre comme l'air

(Suite de la page 2)

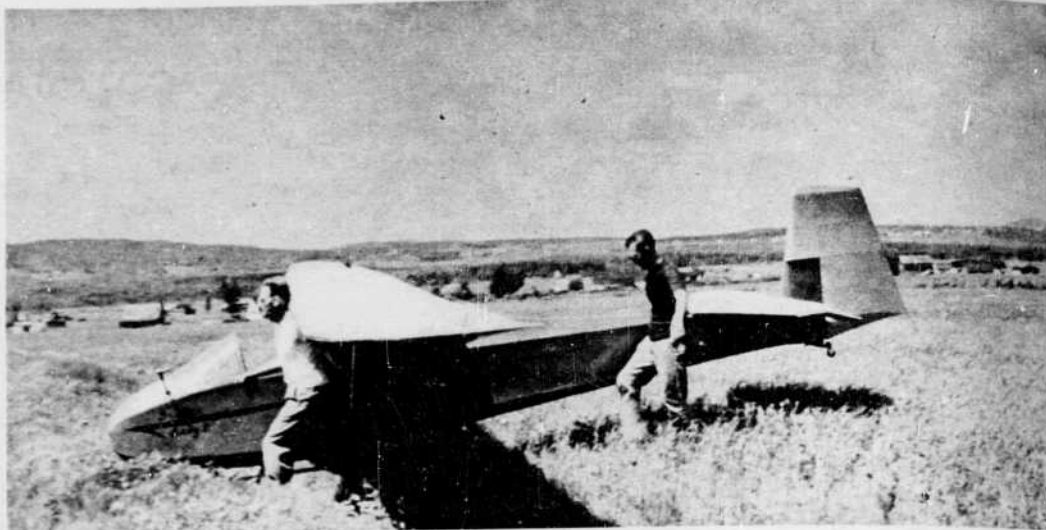
et son prix, de \$2,000 à \$6,000.

L'amateur habile peut parfois construire son propre planeur pour \$400 ou \$500. C'est ce que font deux vélivoles de Québec, l'ébéniste Claude Rousseau et le pilote Keith Park, qui travaillent à la construction d'un modèle dernier cri.

Quoique jeune dans l'histoire du vol à voile international, la section québécoise de la Fédération, associée à ses débuts à l'Aéro-Club de Québec, est l'une des plus actives du Canada. Elle compte une vingtaine de membres, trois planeurs et un avion-remorqueur biplan. Depuis la fondation du club, en 1953, l'intérêt pour le vol plané augmente constamment et fait de plus en plus d'adeptes. De vingt à trente vols d'environ trente minutes chacun, avec le moniteur Alexandre Krieger, suffisent à l'élève pour obtenir son "Brevet officiel de pilote d'avion sans moteur". Le vol initial est gratuit; si le candidat veut poursuivre le cours, il doit déboursier \$2.50 par leçon pour une montée de 2,000 pieds (plus \$1.25 par mille pieds additionnels). Comme membre du club il paie de plus une cotisation de \$15.

**P**OUR le pilote vélivole licencié qui parvient à maîtriser seul son planeur dans les conditions les plus capricieuses, le vol à voile — cette "aristocratie de l'aviation" — est un sport de tout repos qui lui permet de chevaucher l'espace d'un nuage à l'autre, grâce aux colonnes thermiques des courants ascendants, de monter et descendre à volonté dans les zones favorables à des dizaines de pieds-secondes, de "circuler dans les rues de nuages", de vagabonder sur des ondes de resaut — houles atmosphériques — comme dans les montagnes russes, de suivre les "ondes propulsées" comme un navire fendant la vague, bref, de se balader librement comme un immense oiseau aux ailes déployées. Dans son planeur, l'air glisse sur les courants aériens et seul le sifflement du vent sous l'aile brise le grand silence du ciel. Pas de moteur, donc pas de risque de panne en plein vol: l'air est son seul carburant.

Le vélivole peut pratiquer le "cross-country", planer de ville en ville, atteindre le plafond de l'altitude vitale, 16,000 pieds, et même aller jusqu'à 36,000 pieds en respirant de l'oxygène. Le pilote breveté connaît les dangers qui le guettent dans la haute atmosphère, et en



deçà, dans certains nuages — dont le cumulonimbus —, où la turbulence de forts vents contraires peuvent ébranler et même déchirer son appareil. Mais il a appris à s'y diriger en toute sécurité, à suivre l'ascendance et à plonger dans la piquée. S'il veut simplement folâtrer dans le ciel, son planeur, glissant sur une pente douce, perdra normalement un pied d'altitude par vingt ou trente pieds d'allant, jusqu'à la colonne thermique voisine qui l'attirera dans son ascendance. Si, las d'être bercé par le vent, la fatigue l'empêche d'abattre le record de durée de 56 heures, 15 minutes, établi au-dessus des Alpilles en 1952 par Charles Atger, il tournera le dos au vent et planera jusqu'au sol, en ayant soin de bien choisir son champ d'atterrissage. La souplesse du planeur et son freinage par volets lui permettent de hâter la descente et d'atterrir n'importe où dans un espace de 200 pieds. Le pilote choisit de préférence un champ en bordure de la route et près d'un village ou d'une ferme, afin de pouvoir téléphoner à l'aéroport, qui enverra un dépanneur. Si le champ est assez vaste, l'avion-remorqueur n'aura qu'à venir le relancer. Mais le pilote ne repartira pas sans avoir dédommagé le propriétaire du champ pour la perte de quelques betteraves.

Le matin d'un jour de congé, l'adepte du vol à voile, de sa fenêtre, scrute le ciel. Quel temps fera-t-il? Quelles formes prendront les nuages? Les cumulus seront-ils assez consistants pour bien aspirer le planeur? Coups de téléphone entre les copains... on s'interroge. Mais la vraie réponse est dans le ciel; il faut aller l'y chercher. Alors c'est la tournée en ville; ceux qui ont une voiture vont cueillir les autres et tous se dirigent vers la piste.

Car le vol à voile n'est possible qu'en équipe et dans un esprit de franche camaraderie. Il faut être deux et même trois pour sortir les planeurs du hangar et les amener sur le terrain. Pendant que le pilote prend place dans l'appareil, un second glisse la roulette de décollage sous le patin du planeur, un troisième accroche le câble de remorquage et en éprouve la solidité, pendant que l'avion-remorqueur prend position à environ 200 pieds en avant. Une fois le câble tendu, l'avion s'ébranle lentement. Au pas de course, les copains maintiennent les ailes en équilibre, jusqu'à ce que le planeur quitte le sol pour s'élever au-dessus de l'avion, qui décolle à son

tour. Dans les airs, c'est le pilote qui décide de décrocher — d'un coup de manette — le câble de remorque. Dès lors, laissé à lui-même, il cherche le thermique idéal qui le maintiendra là-haut dans la limite de temps convenu par le groupe.

Pour retrouver l'origine historique du vol à voile, il faut remonter à Léonard de Vinci qui, à la fin du XVI<sup>e</sup> siècle, mit le premier sur papier des dessins et croquis de planeurs dans son volume "Le vol à voile sans battement d'aile". Mais la période héroïque de ce sport, qui a tué plusieurs de ses pionniers, remonte à un siècle. En 1856, sur une plage de Douarnenez, en France, Jean-Marie LeBris fit décoller son planeur au galop d'un cheval attelé à une voiture. L'histoire raconte que le cocher, qui tenait le câble-remorque, fut arraché de son siège et enlevé dans les airs... Après maintes tentatives infructueuses à travers l'Europe, ce fut un Américain qui, en 1884, réalisa le premier vol plané en s'élançant d'une colline, en Californie.

Le problème essentiel du vol plané était donc de s'élaner dans les airs. On essaya tous les moyens, de la "fronde" (un immense câble élastique étiré par le centre) au treuil à bras. Il fallut attendre l'avènement de l'avion pour le résoudre.

**L**A DÉCOUVERTE de l'onde de resaut, en 1933, permit au planeur de monter sur une crête de 7,000 pieds, de descendre 3,000 pieds plus bas dans le creux de la vague puis de remonter ainsi durant plusieurs heures. Dans les "rues de nuages" bordées de rouleaux tourbillonnaires, découvertes l'année suivante, le planeur réussit une ascendance de trois à six pieds par seconde et atteint, dos au vent, une vitesse de 75 milles à l'heure, avec durée de vol de 6 à 8 heures. Ces découvertes permirent aux vélivoles de vaincre les difficultés atmosphériques et de faire du vol plané un sport sans danger.

En l'absence de nuages pour guider son vol, le pilote observe les indices de mouvement d'ascendance dans l'atmosphère: oiseaux en vol plané, insectes, particules légères, etc. Expert aérologue, il sait de plus que la conformation du sol conditionne les courants atmosphériques: déviations de terrain, forêts, éperons rocheux, lacs et rivières, etc.

Pour le vélivole qui, dans des (Suite page 28)



Magie  
du  
style ...

BREEZY FIGURES

**Ça, c'est mon homme!** Il porte la plus fraîche, la plus légère des chemises de sport, une Arrow Breezy Figures. Pour ses chemises Breezy Figures, Arrow a choisi une fine batiste de coton et lui a donné le fini Iron Cheater. Un détail élégant: la jolie piqûre qui orne le bord du col et des poignets Newport. Manches courtes. Motifs délicats dans les tons de bleu, olive, "tan", gris, or ou noir sur fond blanc. \$4.00.

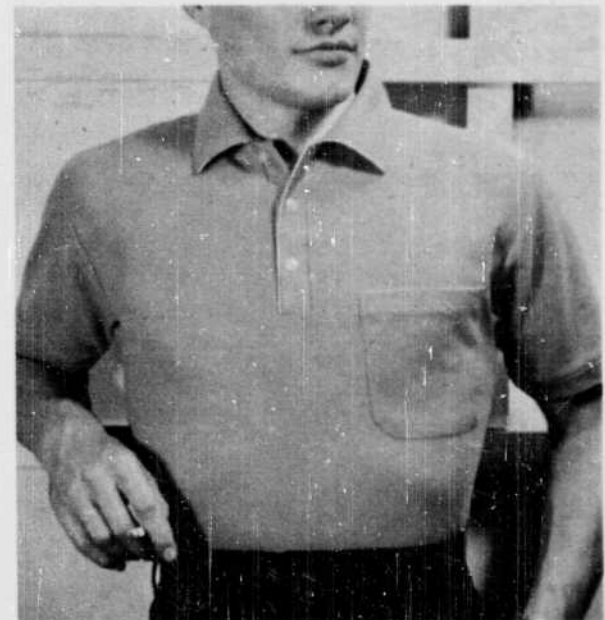
Cluett, Peabody & Co., of Canada Limited, Kitchener, Ont.



**Seven Seas.** La chemise de sport qui parle d'îles ensoleillées et de plages sablonneuses. Motifs exotiques, coloris exotiques: des exclusivités Arrow. Tisseu de coton léger, étiqueté 'Sanforized'. Choix de deux cols. Un seul prix: \$5.00.



**Barbecue Plaids.** L'un des motifs des plus populaires créés par Arrow. Combinaison fort masculine de teintes et de coloris. Pour ses chemises Barbecue Plaids, Arrow a choisi un fin coton mercerisé. Col Trim. Poignets Newport. Manches courtes. \$4.00.



**Sport Mate.** Vous trouverez la teinte de votre goût dans la gamme des 20 coloris de l'Arrow Sport Mate. Ce tricot de sport, tout coton, est revêtu d'un fini spécial au permathol qui l'empêche de rétrécir. Le col à renforts permanents demeure impeccable. \$4.00.

**ARROW**

# Ecole de charme pour fillettes

**C'**EST alors qu'elle était vendeuse dans un magasin de vêtements pour fillettes que l'idée vint à Phylis Leeman d'ouvrir une école de maintien, à New Westminster, en Colombie britannique, pour celles qui atteignent l'âge ingrat. Elle en avait assez d'entendre des mamans morigéner leurs filles sous prétexte qu'elles sont ou trop grandes ou trop petites, ou trop maigres ou trop grosses, ou tout simplement trop timides.

Il y a cinq ans déjà que Mme Leeman s'est rendue à Hollywood pour suivre des cours de mannequin. A son retour, elle ouvrit cette école où les fillettes en pleine croissance apprennent à se bien tenir et à se bien comporter en public. Le cours, qui dure trois mois, est suivi par des élèves dont l'âge moyen est de 13 ans; cependant sa plus jeune élève a 3 ans et la plus âgée, 17 ans.

Mme Leeman leur enseigne les notions élémentaires que doit apprendre tout mannequin débutant mais, fait remarquable, une seule de ses élèves jusqu'ici a manifesté le désir de devenir modèle. La plupart se destinent à la carrière d'hôtesse de l'air ou d'infirmière. Mme Leeman attribue cette tendance au fait qu'elle s'efforce d'abord de développer la personnalité des élèves et non pas de leur enseigner le métier de mannequin.



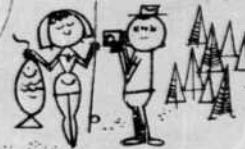
Un livre sur la tête, cette fillette apprend à l'école de Mme Leeman comment monter un escalier avec grâce.



Phylis Leeman indique, à gauche, à ses jeunes élèves comment s'asseoir correctement en public, tandis qu'à droite la petite Heather Murnane s'initie à l'art difficile de se bien brosser les cheveux. ✓

# Camorama 1961 de Kodak

Le Canada est un pays idéal  
pour la "chasse aux images"  
surtout avec votre nouvelle  
camera Kodak!



La plus belle valeur et la plus nouvelle! La nouvelle ciné-camera automatique 8 de Kodak prend de belles vues animées en couleurs — automatiquement. L'oeil électrique à même ajuste la lentille. Filtre à même . . . \$56.50.



Visitez le Camorama 1961 de Kodak chez votre marchand.

Voyez comment vous pouvez profiter, à peu de frais de la photographie "automatique"!



Rend la photographie de 35mm plus automatique que jamais! La Camera Kodak Automatic 35 a un objectif rapide f/2.8 et un oeil électrique qui règle automatiquement le temps de pose approprié . . . \$98.50.

Vous trouverez tous ces excellents appareils Kodak partout où vous voyez ce symbole



Un projecteur à prix modique assurant une grande projection claire et nette. Le Ciné-Projecteur Brownie 8 est léger et compact. La mise en place du film est automatique . . . \$64.50.



La ciné-camera au plus bas prix qui soit dans les annales de Kodak! La Ciné-Camera Brownie 8 f/2.7 rend la ciné-photo aussi peu coûteuse et aussi facile que la prise d'instantanés. Vous n'avez qu'à régler un cadran, viser et déclencher . . . \$29.95.

*Les prix sont les prix de tarif suggérés et sont sujets à changement sans préavis.*



La camera flash la plus compacte de Kodak. La Brownie Starmite vous suivra partout . . . et prendra de remarquables photos à l'intérieur ou à l'extérieur, le jour ou la nuit . . . \$12.95.

CANADIAN KODAK CO., LIMITED, Toronto 15, Ontario

**Kodak**  
MARQUE DÉPOSÉE



Lors d'une visite de l'auteur aux Etats-Unis, en 1957, le président Eisenhower lui fait voir de près un des canons qui servirent, durant la guerre de Sécession, à la bataille

livrée près de Gettysburg, où Ike a une ferme. Eisenhower, qui était alors au faite de sa popularité, n'est malheureusement plus utile à notre cause, dit Montgomery.

## LES GRANDS DE NOTRE ÉPOQUE

## SECOND DE DEUX ARTICLES

# Le sauveur rêvé: de Gaulle

Lui seul, d'après Monty, a le prestige voulu pour convaincre les deux blocs de s'entendre

Par le vicomte  
Montgomery d'Alamein, K.G.

**L**A SEMAINE dernière, le maréchal Montgomery nous a livré ses impressions sur les dirigeants communistes — Staline, Khrouchtchev, Tito, Mao Tsé-toung et Chou En-laï — avec qui il a pu s'entretenir privément.

Cette fois, c'est sur la politique des chefs du monde libre qu'il donne son opinion et il expose les raisons de sa préférence pour de Gaulle, dont la forte personnalité n'est jamais mise en doute, même si elle prête parfois à discussion.

LA RÉDACTION

**L**A POLITIQUE du monde libre semble hésitante, de nos jours, et il serait peut-être bon de nous demander pourquoi.

Quand Hitler a pris le pouvoir en Allemagne, en 1933, il a cherché à reculer les frontières de son pays et s'est finalement décidé à la guerre, en 1940, pour y parvenir plus vite. Une à une les puissances européennes se sont écroulées devant lui. Le Commonwealth britannique fut alors le seul groupe de nations à poursuivre la lutte et l'on doit avouer que, sans le fossé de la Manche, la Grande-Bretagne elle-même aurait bien pu être forcée de capituler.

Mais nous avons un chef tout prêt à prendre le commandement: Winston Churchill. Il galvanisa le peuple anglais, l'incitant à croire et à ne plus travailler qu'à la défaite ultime des nazis; il raffermi le courage des Alliés comme celui des Etats neutres qui surveil-

laient les événements avant de prendre position.

En même temps que l'Allemagne s'effondrait, en 1945, la direction du monde occidental passa aux Etats-Unis. Je crois personnellement que l'Angleterre aurait pu rester à l'avant-garde. La responsabilité de ne pas l'avoir fait repose sur le gouvernement travailliste de Clement Atlee et peut-être plus particulièrement sur le secrétaire du Foreign Office, Ernest Bevin, qui manqua de prévoyance. Les travaillistes se désintéressèrent de l'Europe et se vouèrent surtout à leur politique interne: étatisation de l'industrie et des services publics, instauration des assurances sociales et prolongation de la durée de scolarité en un temps où nous n'avions ni assez d'écoles ni assez d'instituteurs pour recevoir un nombre accru d'élèves.

Le leadership américain a-t-il profité aux pays occidentaux? On admettra aisément, je pense, que, pour des raisons diverses, la politique des Etats-Unis a souvent manqué de fermeté et de persévérance. Elle avait pourtant débuté sous de bons auspices. Par suite de la guerre, l'Europe était en ruine et son économie ne subvenait plus à ses besoins. L'Amérique fournit généreusement crédits et matériel à ses alliés et même à ses ennemis et l'Europe se releva beaucoup plus vite qu'elle ne l'avait fait après le premier conflit mondial.

Extrait de *The Path to Leadership*, William Collins Sons and Company, Canada, Ltd., éditeurs. Tous droits réservés.  
© par Bernard Law, vicomte Montgomery d'Alamein, 1961.

Les Etats-Unis auraient dû y gagner la gratitude des peuples européens. Tel ne fut pas le cas. Les dirigeants américains ne comprirent pas que, pour ceux qui reçoivent, ce qui compte, ce n'est pas tellement ce qu'on donne que la manière de donner.

Par ailleurs, certains milieux s'expliquent mal que les Américains, bien qu'ils ne soient intervenus qu'à leur corps défendant et avec un retard considérable dans les deux guerres mondiales, soient aujourd'hui la nation qui risque le plus de nous entraîner dans une troisième. Cela me paraît dû à la blessure que leur amour-propre a subie quand les Japonais les ont attaqués par surprise à Pearl Harbor, en décembre 1941. Dans leur désir d'éviter que la chose se répète, ils se livrent à des préparatifs militaires qui ne sont pas seulement inutiles mais qui créent un climat de tension — on pourrait même dire d'énerverment — chez leurs alliés de l'O.T.A.N. et qui n'aident guère à dissiper la méfiance des puissances de l'Est sur la possibilité du désarmement et de la coexistence pacifique.

Quoi qu'il en soit, depuis que Washington est le leader des nations de l'Ouest, la situation mondiale est devenue pire qu'elle ne l'avait été depuis longtemps. Les efforts d'Eisenhower ont cessé d'être utiles à notre cause en mai 1960, quand il a assumé devant le monde la responsabilité personnelle de l'incident de l'U-2. Je crois savoir qu'aux entretiens de Camp David, Khrouchtchev s'était plaint des envolées américaines de reconnaissance au-dessus de la Russie et qu'Eisenhower lui avait bel et bien promis d'y mettre fin, en vue de créer une atmosphère plus propice à (Suite page 10)



**Le maréchal couvre de Gaulle d'éloges; c'est le seul chef d'Etat de l'Europe capable, selon lui, d'instaurer la coexistence pacifique entre l'Est et l'Ouest.**

**En tenue de campagne** (chandail à col roulé et pantalon de velours côtelé, tout froissé), le maréchal Montgomery accueille le général de Gaulle en Normandie, quelques jours après le débarquement qui allait faire du "grand Charles" le maître incontesté d'une France qui en avait fait son idole.



Voici un nouveau portrait de "CRIC", membre du joyeux trio "Cric! Crac! Croc!"

"Rice Krispies" est la marque déposée par Kellogg Company of Canada Ltd., pour sa délicieuse céréale de riz grillée au four.

## Si croustillante qu'elle chante

"Cric! Crac! Croc!"



Aucune autre céréale au monde n'est aussi joyeusement fraîche. Ces grains de riz gonflés et grillés sont tellement croquants qu'ils éclatent en faisant de gais "Cric! Crac! Croc!" lorsque vous les arrosez de lait. Amusant à écouter et à regarder, c'est un plaisir de les manger parce qu'ils sont tellement savoureux grâce au procédé secret de Kellogg qui les rend légers et si croustillants. Régalez-vous dès demain matin!

"Le meilleur bonjour tous les matins"

RICE KRISPIES de **Kellogg**

## Le sauveur rêvé: de Gaulle

(Suite de la page 8)

leurs négociations. Mais, quand Ike avoua plus tard que ces vols s'étaient poursuivis sous son ordre... et se poursuivraient encore, Khrouchtchev fut forcé de faire les déclarations belliqueuses que l'on sait, sous peine de perdre tout son prestige en U.R.S.S.

En bref, l'Ouest affronte un double problème: Premièrement, faire la paix avec le monde communiste. Il nous faut trouver le moyen entre Etats d'idéologies différentes de subsister sans intervenir constamment dans la vie l'un de l'autre. Deuxièmement, préserver en même temps le précieux héritage de notre christianisme et les libertés pour lesquelles tant d'hommes ont sacrifié leur vie, sans gaspiller aucun des avantages auxquels nous sommes péniblement parvenus pendant la "guerre froide". Je le répète: nous ne devons jamais abandonner ces avantages, au cours des démarches à tenter pour supprimer la tension mondiale actuelle.

CES deux tâches ne me paraissent ni incompatibles ni insolubles. Les dirigeants du monde occidental ont plus que jamais besoin de sagesse, de fermeté et d'audace. Ils devront abattre maintes barrières... et ne pas écouter ceux qui voudraient les redresser au plus vite. La population du globe s'établit présentement à environ 2,800,000,000 d'individus. On prévoit que, d'ici vingt ans, près de la moitié d'entre eux seront communistes, parmi lesquels un milliard de Chinois et 250,000,000 de Russes. A moins d'avoir trouvé, d'ici là, un moyen de coexistence, il ne restera plus aux deux blocs qu'à entrer en guerre: cela est sûr et certain.

Mais quel est l'homme d'Etat qui trouvera la formule magique, qui persuadera les nations occidentales de renoncer à leurs chimères pour ne considérer que les faits; quel est l'homme d'Etat capable d'élaborer une politique commune et dont le prestige sera assez grand pour inciter tous les peuples à l'appliquer? Nous devons renoncer à toute illusion confortable, à tout faux-fuyant, à toute tendance à noyer les actes sous les discours. Adieu les considérations secondaires, ne nous attachons qu'aux points essentiels et recherchons cette politique à longue portée dont le monde a tellement besoin!

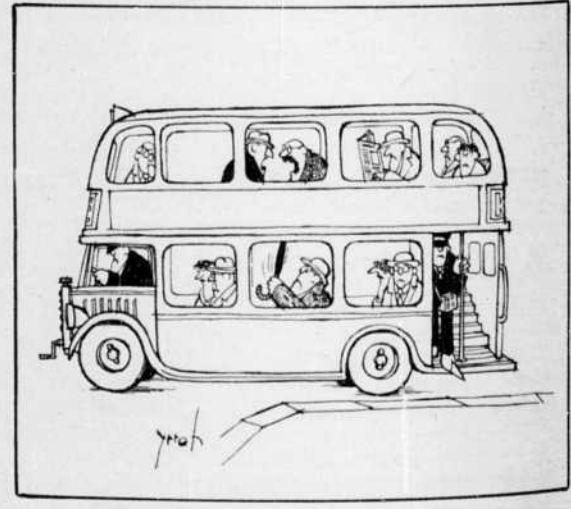
Je connais tous les chefs des principales puissances de l'Ouest et l'homme qui me paraît désigné pour les diriger est le président de la République française, le général Charles de Gaulle. Il possède les qualités voulues: sagesse, convictions profondes, ténacité et courage. C'est même un chef naturel: il est sincère et ne s'abaisse ni à l'intrigue ni à la démagogie.

Sa première tâche sera de faire disparaître la peur et la suspicion qui divise l'Est et l'Ouest. Sans cela aucun désarmement n'est possible. Il devra aussi faire comprendre à tous qu'on ne peut prétendre discuter sérieusement de paix si l'on continue d'ignorer la nation la plus peuplée du globe: la Chine.

Maurice Edelman a dit du général de Gaulle: "C'est un patriarche, une sorte de Moïse qui perd parfois patience mais qui, obstinément et courageusement, conduit son peuple des déserts de la médiocrité à la Terre Promise de la grandeur."

En 1940, la France subissait la triple humiliation de la défaite militaire, de l'occupation de son sol par les nazis et de l'instauration d'un régime fantoche. De chagrin, elle risquait de perdre son âme. Il fallait un chef qui lui rendit courage et la remit sur la voie d'un grand destin. Elle le trouva en de Gaulle.

Charles de Gaulle est le fils d'un officier de carrière devenu professeur laïc dans un collège des jésuites, à Paris. Le général fréquenta lui-même cette institution avant d'en-



trer à Saint-Cyr. De cette formation viennent sa croyance et sa piété profonde. Reçu sous-lieutenant en 1911, il demanda d'être affecté au 33<sup>e</sup> régiment d'infanterie dont il admirait le chef, le colonel Pétain. Comment aurait-il pu se douter alors qu'un temps viendrait — en août 1945 — où il devrait traduire le maréchal Pétain en justice pour "collaboration avec l'ennemi"?

A l'époque de leurs premières rencontres, Pétain, qui avait compris que ce jeune officier sortait de l'ordinaire, lui confia souvent d'importantes tâches dans son état-major. Lecteur passionné de tout ce qui touchait à la guerre, de Gaulle savait réfléchir et sa pensée était si hardie qu'elle dépassait largement celle de tous ses collègues de l'Armée française. En 1934, peu après la montée de Hitler au pouvoir en Allemagne, il publiait un livre, *L'Armée de demain*, qui est maintenant un classique de la stratégie, mais dont on ne comprit pas alors toute l'importance.

De Gaulle y demandait la création de toute urgence, d'"une armée vouée essentiellement à la manoeuvre et à l'attaque rapide, une armée blindée et motorisée, composée de combattants d'élite". Pétain prit parti pour le jeune officier — devenu colonel dans l'intervalle — qui, en reconnaissance, lui dédia son ouvrage suivant. Paul Reynaud se chargea de défendre les théories du colonel de Gaulle devant le comité des Affaires militaires de la Chambre des députés. Ce fut en vain; le Parlement français était opposé à tout changement radical et continua de préférer le principe d'une armée de conscrits à celui d'une armée de métier.

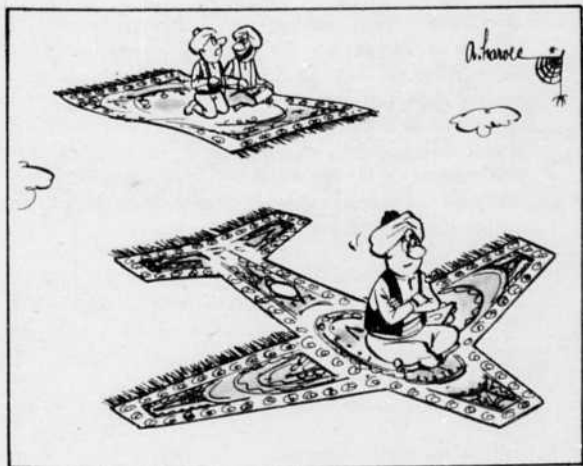
En mars 1940, Reynaud remplaçait Edouard Daladier comme premier ministre de la France. Je me rappelle fort bien cette époque. J'étais allé passer en revue, sur le front de la Sarre, une partie de ma division servant sur la ligne Maginot. J'en revins alarmé devant la faiblesse de l'Armée française. Reynaud, que je rencontrai, ne me parut guère plus satisfait. Il se souvint alors de l'audacieux théoricien de naguère qui, nommé général de brigade — le plus jeune général français — s'illustrait à la tête d'une division blindée.

Au début de juin, après la défaite et le rembarquement de l'armée anglaise à Dunkerque, Reynaud remania son cabinet et y fit entrer de Gaulle comme sous-secrétaire à la Défense. Mais les événements se déroulaient déjà trop vite pour que de Gaulle lui-même pût jouer un rôle utile. L'armée allemande bousculait tout sur son passage. Ce fut l'effondrement.

**L**E gouvernement français s'était transporté à Bordeaux. Le 16 juin, Reynaud lui présenta sa démission et Pétain le remplaça. De Gaulle savait ce qu'il fallait attendre de son ancien chef, au tempérament défaitiste: la capitulation et la collaboration. Il prit aussitôt sa décision et, le matin du 17, il monta à bord d'un avion britannique. Le même soir, il lançait de Londres, par radio, son célèbre appel à la résistance.

A partir de ce moment, il ne s'occupa plus que de rallier à sa cause tous ceux des soldats et civils français qui avaient pu fuir leur pays. Les Alliés ne trouvèrent pas en lui un associé accommodant, particulièrement quand vint le moment de préparer le débarquement de Normandie. Mais sa confiance inébranlable dans la résurrection possible de la France faisait de lui le chef indiscuté du mouvement de la France Libre, un chef avec qui il fallait bien transiger.

De Gaulle a toutes les qualités d'un grand homme. Tout d'abord sa sincérité et son intégrité, que même ses plus violents adversaires n'ont jamais mises en doute. Mais aussi deux qualités qui, à mes yeux, sont capitales: le courage dans la décision et la vigueur dans l'action. Il ne prend peut-être pas toujours la meilleure option, mais qui donc est infail- lible? Il sait, en tout cas, ne pas gaspiller son temps et ses forces dans des débats mesquins sur les détails de la tactique à suivre; il réfléchit plutôt longuement à l'orientation générale de sa politique. (Suite page 22)



"Un homme de son temps"



## quelque chose d'extra-spécial pour votre petit trésor { Poires Bartlett Gerber }

**Goûtez par vous-même** la délicieuse saveur des poires Gerber en purée et pour enfants. Dès la première cuillerée, vous saurez qu'il s'agit là de tout ce qu'il y a de meilleur dans la récolte des poires Bartlett au Canada, et que bébé bénéficiera de toute la qualité Gerber. De saveur succulente, d'une consistance exceptionnellement lisse, ces poires stimulent infailliblement l'appétit... celui de bébé, celui du grand frère ou le vôtre!



**Les poires Gerber**, comme tous les autres aliments Gerber pour bébés, sont l'objet d'un processus de fabrication spécial, en dehors du contact de l'air afin de préserver au maximum leurs précieuses qualités nutritives. Elles sont naturellement traitées par des spécialistes qui consacrent tous leurs efforts à assurer le bon équilibre alimentaire des bébés et à faire une joie de tous leurs repas.

**Nous vous invitons** à essayer, au plus tôt, les poires Bartlett Gerber. Et n'oubliez pas qu'il existe 14 autres délicieux fruits Gerber, parmi lesquels les pêches de qualité supérieure, la compote de pommes et de nombreux autres succulents fruits mélangés.

*Nous nous occupons uniquement de l'alimentation des bébés!*

## Aliments Gerber pour Bébé

Niagara Falls, Canada

6 CÉRÉALES • PLUS DE 100 ALIMENTS EN PURÉE ET POUR ENFANTS

*1,600 personnes sont  
immunisées en 12 heures*

# Du sirop contre la polio



Les pêcheurs du petit village de Wedgeport, les premiers à se prêter à une expérience du nouveau vaccin Sabin, reçoivent le médicament des mains du Dr Vernon Rideout. Le même genre d'inoculation massive et rapide est à l'essai à Prince-Albert.

RÉCEMMENT, l'animation était à son comble à Wedgeport, petit port de pêche de 1,483 habitants, en Nouvelle-Ecosse.

Ce samedi-là, un médecin et une infirmière attendaient sur le quai les pêcheurs qui rentraient de la pêche aux homards. Le docteur fit absorber à chacun une demi-cuillerée d'un sirop vert pâle au goût de cerise, tandis que l'infirmière biffait au fur et à mesure des noms sur une liste.

Dix équipes médicales semblables parcouraient ce jour-là le village, ainsi que le hameau voisin de Butte-à-Comeau (population: 280 habitants), et faisaient ingurgiter la même potion à tout homme, femme ou enfant qu'elles rencontraient.

La tâche fut menée à bonne fin en douze heures. Pour la première fois au Canada, on venait de faire subir à toute une municipalité l'immunisation contre la poliomyélite au moyen du vaccin Sabin, administré par voie buccale.

Le Dr Vernon Rideout, du ministère provincial de la Santé, avait organisé et dirigé cette campagne d'immunisation, de concert avec le Dr C. E. Van Rooyen, chef du service de bactériologie à l'Université Dalhousie, d'Halifax. Tous deux estiment que l'entreprise a été couronnée de succès et soulignent l'esprit de collaboration manifesté par la population.

Le même jour, à Prince-Albert, en Saskatchewan, — soit à environ 2,500 milles de Wedgeport — on procédait également à une vaccination collective mais cette fois dans une clinique où les gens se présentaient volontairement. Ces deux localités ont été choisies pour être le théâtre d'une expérience qui, si elle réussit, sera répétée à travers le pays et nous débarrassera ainsi une fois pour toutes de la polio.

Le vaccin Sabin a été mis au point par le Dr Albert Sabin, un médecin d'origine russe naturalisé américain en 1930 et qui fut le professeur du Dr Jonas Salk. Le Canada a décidé de recourir au vaccin Sabin, en plus du vaccin Salk, pour mieux venir à bout d'un fléau qui, au cours des deux premières années seulement, a frappé 2,660 de nos compatriotes, dont 246 mortellement.

Le vaccin Salk se donne par injection et est composé de virus morts ou, du moins, rendus inactifs par un agent chimique, tandis que le vaccin Sabin contient des virus encore vivants. Grâce au vaccin Salk, les taux d'incidence de la polio ont déjà fortement décliné au Canada: l'an dernier, on n'a enregistré que 72 décès causés par cette maladie. On a injecté le vaccin Salk à un large secteur de la population canadienne mais il n'est pas encore question de généraliser l'usage du vaccin Sabin.

On attend à cet effet d'avoir des preuves plus complètes et plus précises de son efficacité (le vaccin Sabin n'a été découvert que récemment), mais certains chercheurs sont convaincus que le produit du maître se révélera encore plus puissant que celui de l'élève. A les en croire, le vaccin Sabin pourrait bien donner le coup de grâce à la polio chez nous.

C'est, en tout cas, l'opinion du Dr Van Rooyen, bactériologiste de renommée mondiale. Depuis plusieurs années, il faisait des recherches sur ce type de vaccin car la méthode d'absorption par la bouche lui paraît plus voisine que tout autre des procédés d'immunisation suivis par la nature et, par conséquent, plus efficace.

LA mi-octobre dernier, il put enfin mettre sa théorie à l'épreuve sur des humains: lui-même et trois autres médecins de l'Université Dalhousie. Tous quatre firent d'abord sur eux-mêmes le premier essai tenté au Canada d'un vaccin à base de virus vivants. Puis ce fut le tour de volontaires recrutés dans le personnel du service médical de la ville d'Halifax. Les volontaires et les médecins qui se sont prêtés à l'expérience n'ont éprouvé aucune mauvaise réaction.

Les expériences d'Halifax faisaient suite à d'autres, conduites également avec le vaccin Sabin, sur plus de 500,000 habitants du comté Dade, en Floride. Un peu plus tôt, l'U.R.S.S. en avait, elle aussi, fait l'essai sur une plus vaste envergure encore et avec le même succès. Plus de 80 millions de Russes ont déjà absorbé le vaccin Sabin et, cet été, 54 millions d'autres seront immunisés.

Tous ces tests — canadien, américain et russe — ont montré qu'un vaccin de type Sabin (Suite page 14)

SINGER



Nouvelle Style-O-Matic zigzagante

**\$169<sup>50</sup>**

TELLE QU'ILLUSTRÉE

Des caractéristiques de luxe à prix d'aubaine. Oui, une SINGER zigzagante pour \$169.50 seulement, avec tous les avantages exclusifs aux SINGER: la canette escamotable, *en avant* de l'aiguille, le régulateur de longueur de points, minutieusement précis, et des douzaines d'autres. Faites glisser un disque à broderie\* dans la STYLE-O-MATIC et voilà que vous pouvez faire d'admirables piqûres de fantaisie, ainsi que du reprisage et de l'ourlet invisible. Puis, vous passez à la couture droite sans problème. C'est une *vraie* portative — de 20 livres plus légère que la plupart, parce que le corps de la STYLE-O-MATIC est en aluminium solide. Venez voir sans tarder cette SINGER incomparable. La mallette portative ne coûte que \$19.90. Vaste choix de meubles... tout cela aux



**CERCLES DE COUTURE SINGER**

Où se trouvent les appareils pour nettoyer tapis et planchers. Inscrits dans l'annuaire téléphonique sous SINGER SEWING MACHINE CO. \*Marque de commerce de THE SINGER MANUFACTURING CO.

Pour les vrais  
connaisseurs  
jeunes et  
moins  
jeunes



**CORONAS**

**DOUX**

percés-prêts à fumer

**CIGARES  
PEG TOP  
DE GROTHÉ**

**CORS?**

enlevez-les vite avec



Soulagement rapide! Un tampon doux et calmant atténue la pression pendant que l'emplâtre médicamenteux de Phénylium Blue Jay enlève rapidement le cor. Blue Jay colle et demeure en place. Il est imperméable aussi! Demandez des emplâtres Blue Jay pour les cors, au comptoir pharmaceutique.

THE **KENDALL** COMPANY  
(CANADA) LIMITED  
BAUER & BLACK DIVISION  
\*MARQUES DÉPOSÉES



Joyce Boudreau, qui n'a que deux ans, n'a rien contre le vaccin, mais la prise de sang est beaucoup moins drôle!

### Du sirop...

(Suite de la page 12)

est sans danger. Reste à voir s'il peut définitivement enlever à la paralysie infantile tout caractère épidémique. Or, tout en se tenant étroitement au fait des travaux menés en d'autres pays, les chercheurs canadiens aimeraient bien trouver par eux-mêmes la réponse à cette question.

Pour mener à bien ce programme, nos expérimentateurs ont besoin de vaccin Sabin en grande quantité. Ils ont pu l'obtenir des laboratoires Connaught, de Toronto, grâce au Dr Donald MacLeod, qui y dirige le service des recherches sur la polio.

Dans la province de Québec, c'est l'Institut de microbiologie de l'Université de Montréal qui s'est chargé des travaux sur le vaccin Sabin. Il a déjà procédé à deux inoculations collectives de ce vaccin, dont une à Montréal.

La campagne d'immunisation de Wedgeport et de Prince-Albert, dont le ministère fédéral de la Santé fait les frais, a eu récemment son écho aux Communes. Le ministre, M. Waldo Monteith, s'est dit convaincu que l'emploi d'un vaccin du type Sabin constitue une étape décisive dans la lutte contre ce mal.

Si on a choisi Wedgeport comme théâtre de cette expérience, c'est que le Dr Van Rooyen désirait qu'elle eût lieu dans une localité dont la population ne varie guère durant l'année et où les habitants vivent en contact étroit et constant entre eux. Il fallait donc une localité partiellement isolée du reste de la province et où la polio n'avait encore exercé que de faibles ravages. On décida d'étendre l'expérience à Butte-à-Comeau parce que les enfants des deux villages fréquentent la même école primaire.

Jamais on n'avait vu autant d'activité à Wedgeport sauf lors des concours internationaux de pêche au thon. Le curé de l'endroit,

l'abbé Adolphe LeBlanc, se chargea de préparer ses paroissiens à la chose. Il y réussit si bien que seulement deux villageois refusèrent le vaccin.

A Butte-à-Comeau, où la publicité préparatoire avait été moins intense, l'appréhension se manifesta avec plus de force et il y eut 25 refus.

Quand le Dr Rudolph Ozere se présenta chez Mme Jane Pothier, qui est âgée de 96 ans, la petite et fragile nonagénaire lui demanda, d'un air mi-figue mi-raisin:

— Quel bien croyez-vous que cela puisse me faire, à mon âge?

L'infirmière qui accompagnait le Dr Ozere, Mme Allan d'Entremont, intervint alors dans la discussion. Après quelques minutes de conversation en français avec elle, Mme Pothier lança:

— Allons-y! Après tout, je suis déjà assez vieille pour mourir!

En plus de vacciner les gens, on fit des prises de sang dans cinquante familles triées sur le volet. D'autres prises de sang y seront faites plus tard car on tient à connaître ainsi combien de temps le virus est demeuré dans leur organisme et quels anticorps ce dernier a développés.

A Prince-Albert, les sujets n'ont reçu qu'une seule dose de vaccin. Par contre, à Wedgeport, on leur fait absorber, à intervalle d'un mois, trois types de vaccin Sabin. Le Dr Van Rooyen préfère ce dernier système.

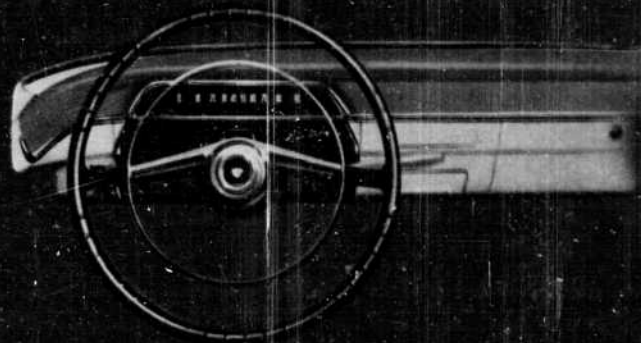
**IL CROIT** que, même si on ne pourra pleinement connaître avant dix ans tous les effets de l'expérience de Wedgeport, celle-ci est quand même d'une importance primordiale. "Grâce à elle, dit-il, nous pourrions évaluer avec précision l'efficacité du vaccin Sabin, en comparant le degré d'immunité atteint à Wedgeport à celui enregistré dans le reste du Canada, où on n'a fait usage que de vaccin Salk. Si nous arrivons — et je crois que c'est possible — à faire disparaître pour toujours la polio de Wedgeport, nous aurons posé un geste que toutes les autres municipalités du pays voudront imiter."



Le Dr Rideout (à droite) et le Dr Van Rooyen, qui ont dirigé l'opération, s'assurent que tous ont absorbé le fameux vaccin.

(Autres photos à la page 16)

le plus beau choix de couleurs...



les plus pratiques avantages...



sont à vous avec l'ENVOY si peu coûteuse!



**ENVOY  
SIGNIFIE  
ÉCONOMIE**

UNE AUTRE VALEUR GENERAL MOTORS

SEDAN CUSTOM ENVOY

(Pneus à flanc blanc sur demande moyennant supplément)

Quand vous achèterez votre Envoy, vous aurez le plus vaste choix de couleurs et de combinaisons de couleurs offert dans cette catégorie! (Plus l'élégance de sa ligne ColorMagic... et le luxe de son intérieur: Glamour-crafted.) Et chaque Envoy (il y a quatre séries toutes de grande distinction) vous offre quantité d'avantages... à un prix qui est parmi les plus bas!

Construite pour General Motors Products of Canada, Limited, par Vauxhall Motors Limited, Luton (Angleterre). Pièces et entretien dans tout le Canada.

Le représentant MERIT est votre meilleur ami



## UNE RÉCLAMATION AU SUJET DE VOTRE AUTO?



### LE REPRÉSENTANT D'ASSURANCE MERIT

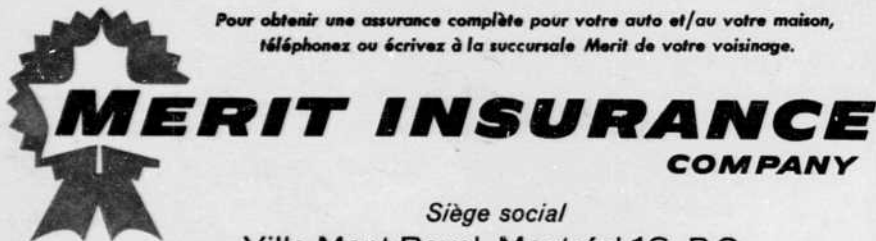
est à votre  
entière disposition

Dans un cas comme celui-ci, et pour toute autre réclamation au sujet de votre auto, vous obtiendrez toujours un règlement rapide de la part d'un représentant Merit spécialement entraîné. Par contacts personnels, il vous évite la paperasse inutile. En éliminant les demandes de soumissions pour les réparations, il vous assure un règlement rapide et équitable, tout en vous épargnant les délais et les tracasseries. De plus, il peut vous faire économiser sur vos polices d'assurance et vous permettre de régler vos primes par versements faciles.

Avez-vous vérifié la protection que vous offre votre assurance automobile récemment? Assurez-vous que cette protection est complète! Le représentant Merit se fera un plaisir de vous démontrer les avantages de la police Merit.

*Notre maison entièrement canadienne offre des emplois d'avenir intéressants. Ecrivez au directeur du personnel de notre siège social.*

*Pour obtenir une assurance complète pour votre auto et/ou votre maison, téléphonez ou écrivez à la succursale Merit de votre voisinage.*



*Siège social*  
Ville Mont-Royal, Montréal 16, P.Q.

**66 SUCCURSALES AU CANADA**

## Du sirop contre la polio (Fin)





Pendant que l'infirmière Cécile Amirault vérifie sa liste, une mère de famille et douze de ses 15 enfants attendent patiemment que le médecin ait fini le mélange de la potion.

Mademoiselle Fay Cotreau, âgée de six jours, est la plus jeune de toutes les personnes qui furent immunisées. On dit que c'est elle qui a protesté le plus fort contre le traitement!

Jane Pothier, 96 ans, ne voyait pas beaucoup l'utilité d'être immunisée contre la polio, mais le Dr Rudolph Ozere a dû trouver de bons arguments, puisqu'elle a enfin consenti. ✓



# COMPTEZ AVEC LE CANADA

## Aidez à répondre à la question: quels genres de maisons les Canadiens habitent-ils?

Les questions du recensement de l'habitation seront posées à chaque cinquième ménage à partir du 1er juin. Vos réponses fourniront des données précieuses aux constructeurs, aux architectes, aux fabricants, aux urbanistes et aux gouvernements.

Les questions qui seront posées sont envoyées à chaque ménage au Canada. Vous êtes priés de préparer vos réponses car l'agent recenseur vous posera peut-être des questions relatives à votre habitation. Il pourra vous demander, par exemple: quand votre logement a-t-il été construit et depuis combien de temps l'occupez-vous? Quel est votre principal système de chauffage et comment vous approvisionnez-vous en eau? Il vous demandera aussi si vous êtes le propriétaire de votre maison et quelle est la valeur marchande approximative de celle-ci; si vous êtes un locataire, il vous demandera quel loyer vous avez payé en mai 1961.

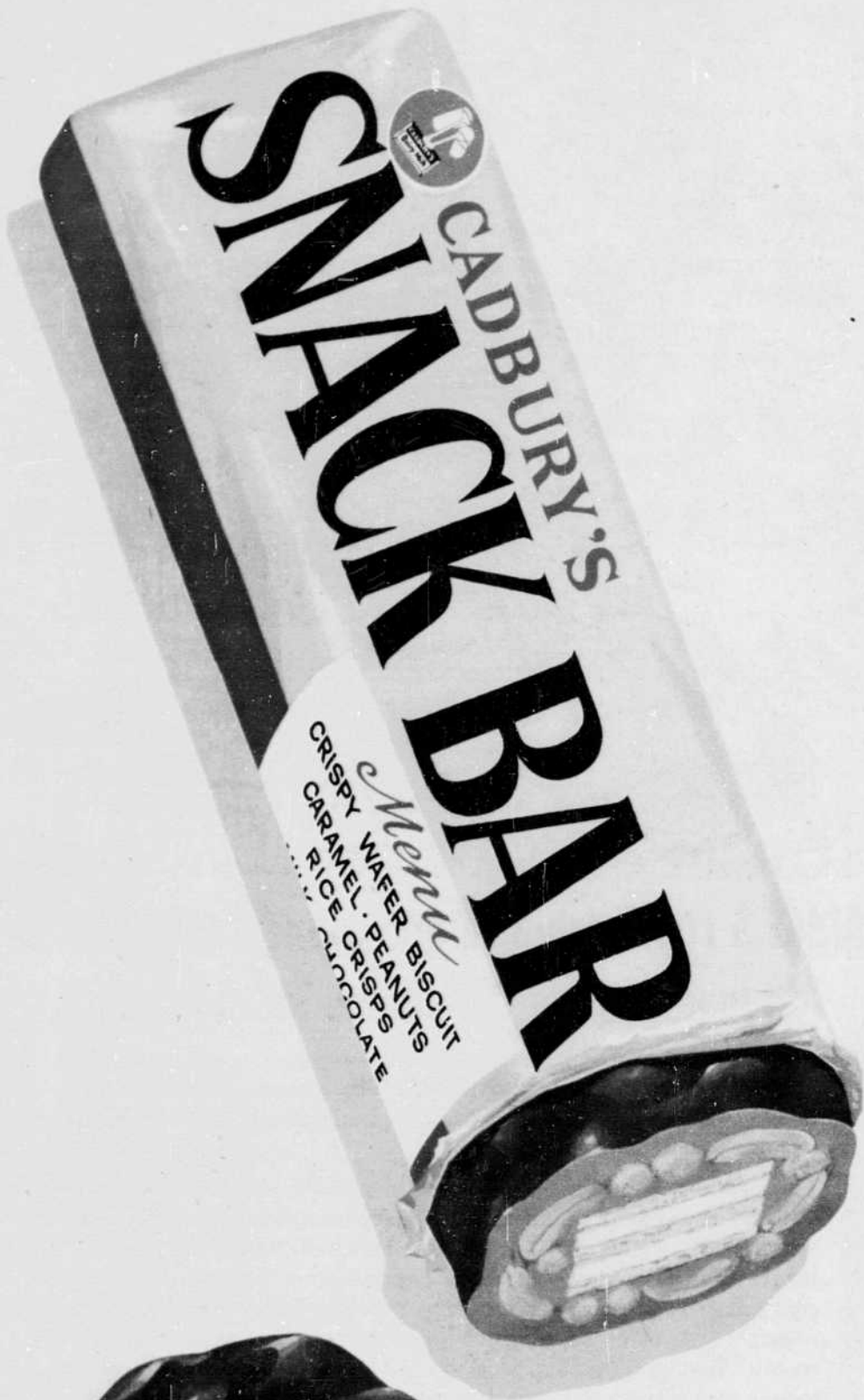
Tous les renseignements que vous donnerez sont strictement confidentiels et ne serviront qu'à des fins statistiques.

Contribuez à édifier l'avenir des Canadiens. COMPTEZ AVEC LE CANADA!



### BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Publié avec l'autorisation de l'honorable George Hees, Ministre du Commerce.



avec le  
centre  
de biscuit  
croustillant

Cadbury's Snack Bar



Rétréci au



# frottage!



## Nouvelles! Maintenant plus que jamais auparavant *Kotex évoque la confiance*

*Les serviettes Kotex vous donnent maintenant un nouveau recouvrement incroyablement doux. Les serviettes plus douces, amincies aux extrémités ont des bouts plissés pour mieux s'ajuster. En plus, la protection est de beaucoup meilleure dans tous les 3 genres d'absorptivité.*



**Economisez maintenant 17¢** sur une boîte de 48 serviettes Kotex. Habituellement \$1.86, maintenant \$1.69 seulement. Offre valide au Québec seulement.

KOTEX est une marque déposée de Kimberly-Clark Canada Ltd.

# Le paradis de la truite

Le poisson le plus recherché des 310,000 pêcheurs du Québec

**S**I VOUS êtes l'un des 310,000 pêcheurs de cette province qui, chaque année, se livrent à leur sport favori, la truite comptera certainement parmi vos prises les plus précieuses. Au Québec, on trouve neuf espèces de cette famille — dite des salmonidés — dont font partie aussi le saumon et la ouananiche.

Depuis la fin de la guerre, le nombre des pêcheurs a décuplé chez nous mais le nombre de prises demeure sensiblement le même. Les pêcheurs seraient-ils moins habiles ou les poissons plus rusés? La plus commune est la truite mouchetée. On estime qu'elle représente environ 80 p.c. de toutes les prises. Celle qu'on pêche le moins est la truite brune, poisson de haut sport, très difficile à prendre à cause de sa grande méfiance naturelle. C'est la truite grise qui est la plus grosse; elle pèse en moyenne 5 livres et on en a pêché jusqu'à 40 livres.

La truite à gorge coupée, introduite depuis peu au Québec, est présentement l'objet d'une étude intensive de la part de nos biologistes qui l'élevaient dans des piscicultures et qui ensuite en ensementent nos lacs où ils étudient son comportement. Ces biologistes disposent d'un certain nombre de piscicultures dont

cinq sont consacrées presque exclusivement à l'élevage de la truite: à Saint-Faustin, au lac Lyster (dans les Cantons de l'Est), à Tadoussac, à Gaspé et dans le Parc des Laurentides. L'année dernière, environ sept millions de truites d'espèces diverses, élevées dans nos piscicultures et toutes destinées à la pêche sportive, ont augmenté la population de nos lacs et cours d'eau.

Cette année, la saison de la pêche à la truite s'étend du 19 avril au 30 septembre, mais on recommande aux pêcheurs de se renseigner auprès des autorités car ces dates peuvent varier selon les régions et les espèces. Soulignons que, depuis cette année, la vente des vairons vivants — ou ménés — est interdite dans la province.

La pêche est un sport délassant mais qui occasionne certains frais. C'est le saumon qui revient le plus cher au sportif: on a calculé que, tout compris — voiture, repas, guide, matériel —, il coûte \$16 la livre et, comme il pèse en moyenne 10 livres, le calcul est simple à faire: \$160!

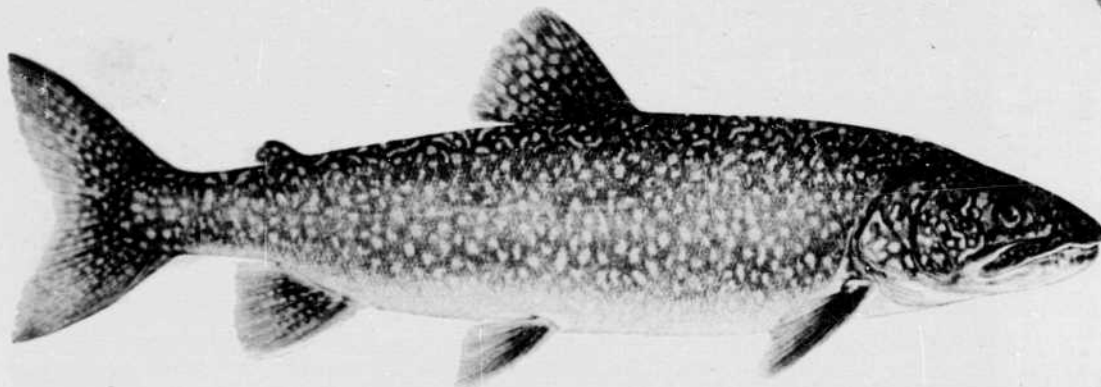
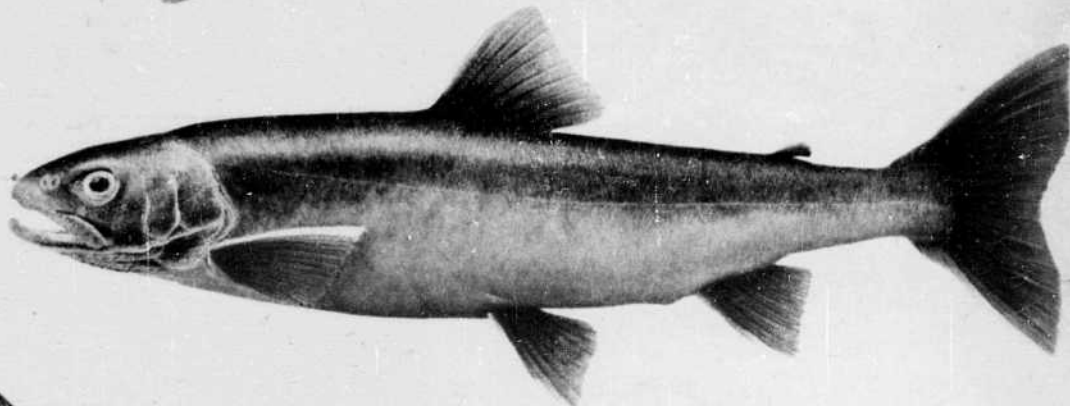
**Jacques de Roussan**  
Rédacteur de Perspectives

**La truite mouchetée** — *Salvelinus fontinalis* — vit dans les cours d'eau frais (60°F) partout au Québec; adulte à deux ans, elle pèse de 4 à 12 onces et mesure de 8 à 12 pouces; se nourrit de vers, d'insectes, de crustacés et de plancton; c'est le plus populaire de nos poissons sportifs; se pêche à la mouche, au ver ou au leurre; saison du 19 avril au 30 septembre (sauf dans les rivières à saumon); prise légale quotidienne: 25 poissons ou 15 livres.



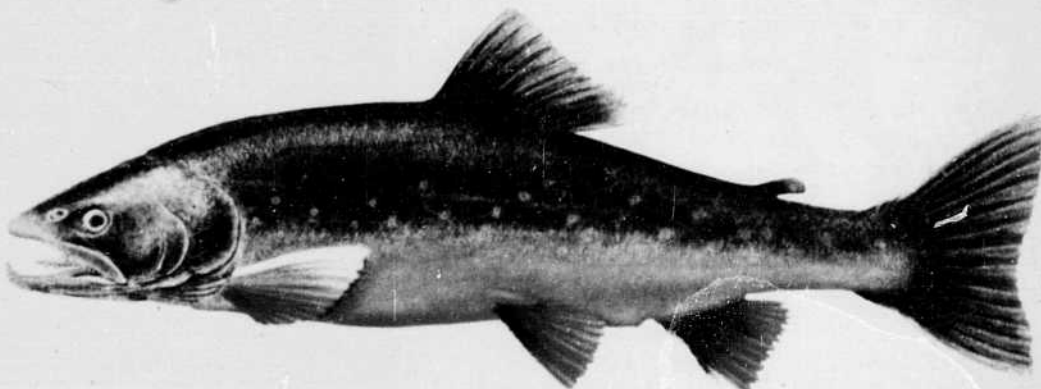
**La truite brune** — *Salmo trutta* — est originaire d'Europe d'où elle a été importée vers 1875; vit dans les rivières tempérées (70°F) du sud de la province, surtout dans celles des Cantons de l'Est et aussi dans le lac Memphrémagog; adulte entre deux et quatre ans, elle pèse alors environ 1 livre et mesure 12 pouces; se nourrit de poissons et se pêche au leurre et à la mouche; pêche autorisée partout dans la province du 19 avril au 30 septembre; prise légale quotidienne: pas plus de dix poissons ou quinze livres.

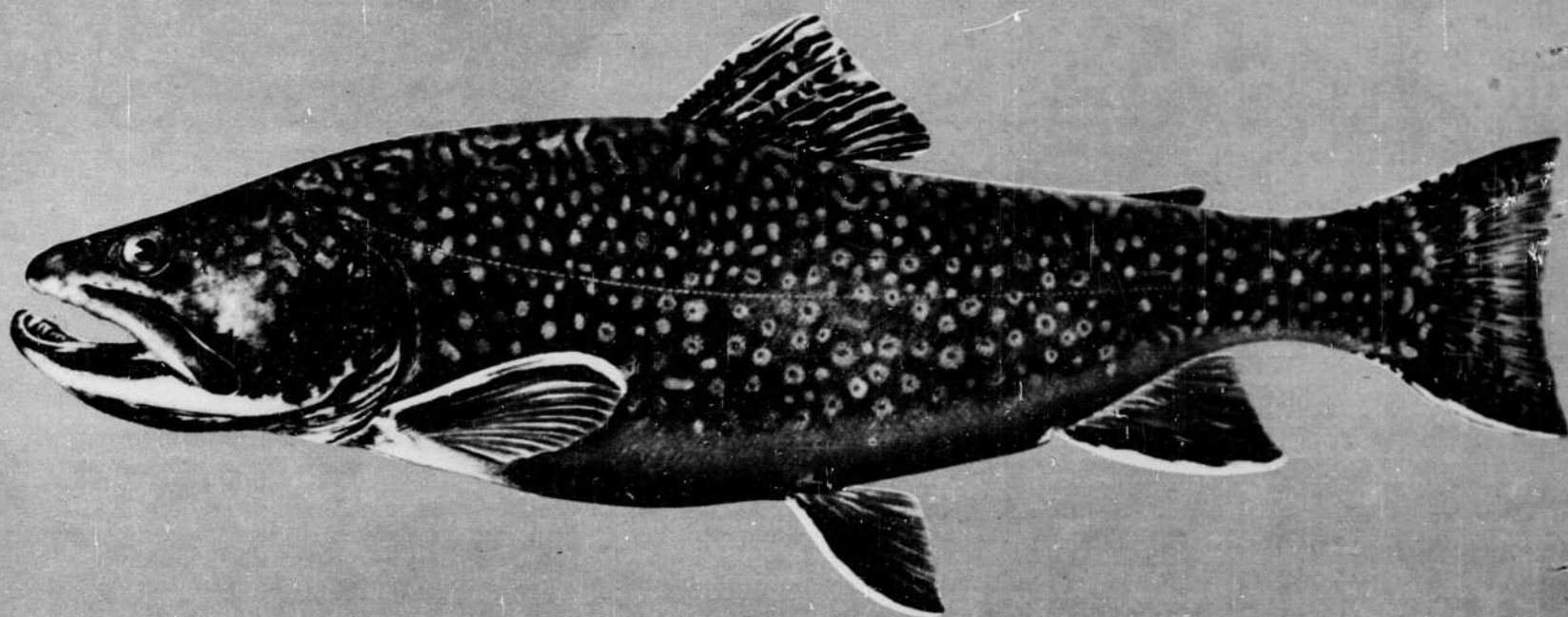
**La truite rouge** — *Salvelinus salvelinus marstoni* — vit dans les lacs froids et bien oxygénés (40°F-45°F), surtout dans le sud de la province, dans la région qui va de Hull à la Gaspésie et aussi dans les lacs du Parc des Laurentides; adulte vers deux ans, elle pèse environ de 8 à 16 onces et mesure de 10 à 15 pouces; se nourrit d'insectes aquatiques, de vers, de crustacés et de plancton; se pêche au leurre; saison du 19 avril au 30 septembre partout au Québec; prise légale quotidienne: dix poissons ou quinze livres.



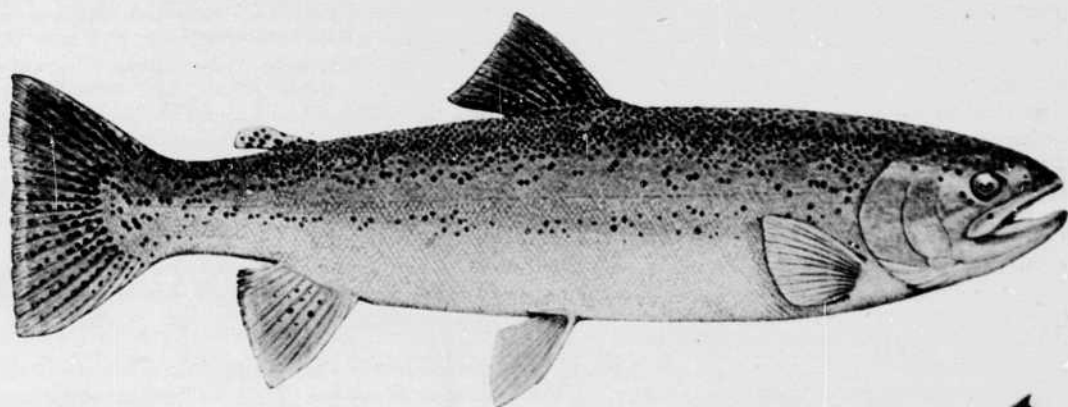
**La truite grise** — *Salvelinus namaycush* (en langue cri, namaycush veut dire truite) — se trouve dans les lacs à fond froid et oxygéné (40°F-45°F) de toute la province; adulte vers quatre ou cinq ans, elle peut peser alors entre 3 et 5 livres et mesure entre 20 et 25 pouces; se nourrit principalement de poissons et vit l'été au fond des lacs où il faut aller la pêcher avec un leurre; pêche permise du 19 avril au 30 septembre partout dans la province; prise légale quotidienne: pas plus de cinq poissons ou trente livres.

**La truite arctique** — *Salvelinus salvelinus alpinus* — vit dans les eaux côtières de l'Atlantique Nord et de l'océan Arctique (Labrador, baies d'Ungava et d'Hudson) d'où elle remonte les rivières, en septembre, pour frayer sur les fonds rocheux; adulte entre trois et quatre ans, elle pèse alors de 1 à 2 livres et mesure de 15 à 20 pouces; se pêche au leurre; la pêche en est autorisée toute l'année; prise légale quotidienne: douze poissons ou trente livres.

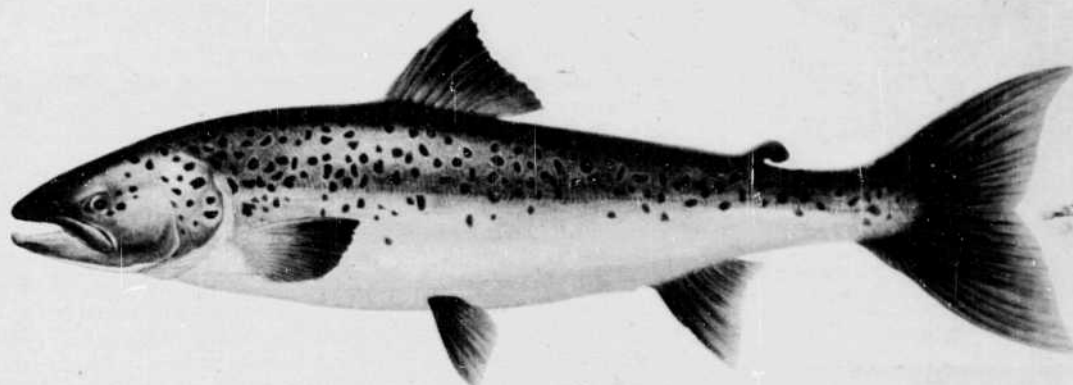




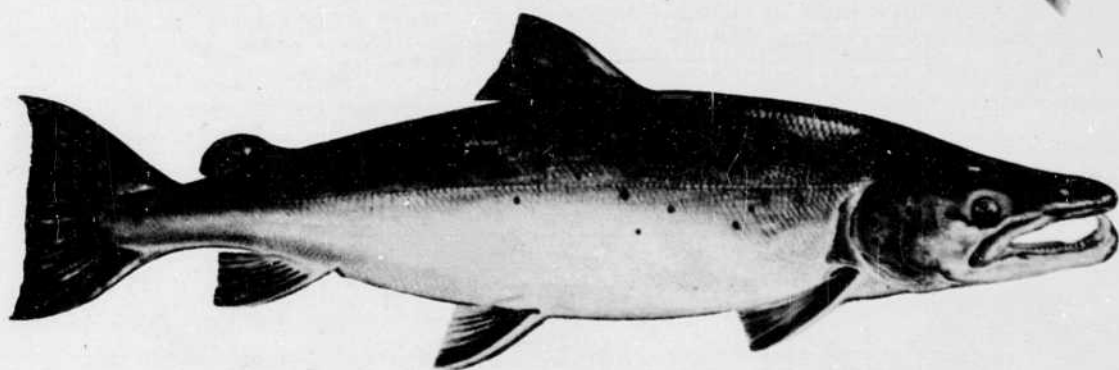
**La truite arc-en-ciel** — *Salmo gairdneri* — originaire de Californie a été importée au début du siècle; au Québec, vit dans les lacs chauds (70°F) des Cantons de l'Est et des Laurentides, ainsi que dans le lac Memphrémagog; adulte entre deux et quatre ans, elle pèse alors d'une demi-livre à deux livres et mesure de 10 à 18 pouces; se nourrit d'insectes et se pêche à la mouche et au leurre; saison du 16 mai au 30 septembre, avec des variantes selon les régions; prise légale quotidienne: cinq poissons ou quinze livres.



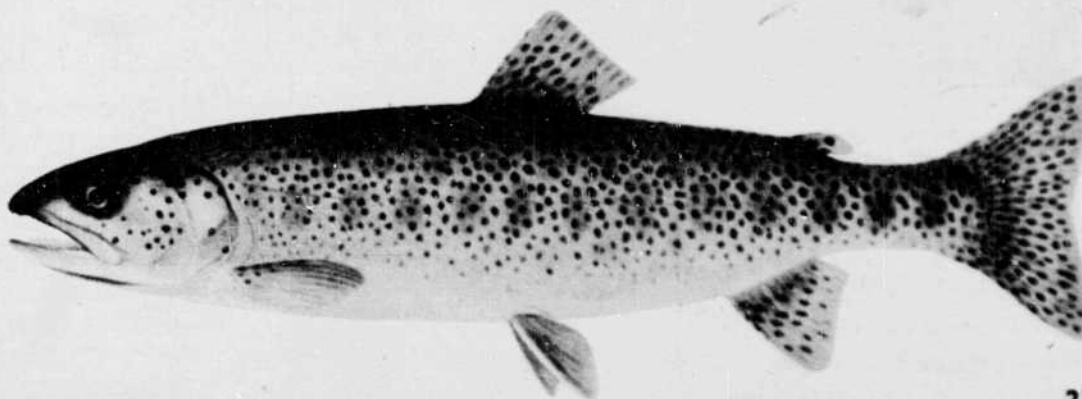
**La ouananiche** — *Salmo salar ouananiche* — vit seulement dans de très grands lacs comme le lac Saint-Jean ou le lac Manicouagan; adulte à trois ans, elle pèse alors dans les 2 livres et mesure 18 pouces; elle se nourrit surtout d'éperlans et se pêche avec un leurre ou à la mouche; c'est un poisson de surface qui est très difficile à attraper; pêche autorisée partout dans la province du 19 avril au 30 septembre; prise légale quotidienne: 10 poissons ou 15 livres.



**Le saumon atlantique** — *Salmo salar salar* — croît dans l'Atlantique Nord, remonte les rivières en été pour y frayer en automne; on le pêche, à la mouche seulement, surtout dans les rivières de Gaspésie et de la Côte Nord; se nourrit en mer de poissons et de mollusques mais ne mange rien en rivière; adulte à trois ans, pèse alors de 3 à 4 livres et mesure de 20 à 24 pouces; saison du 15 mai au 31 août, avec des variantes selon les régions; prise légale quotidienne: 6 poissons; prise hebdomadaire: 21 poissons au plus.



**La truite à gorge coupée** — *Salmo clarki* — ainsi nommée à cause de sa tache rouge sous la tête, est originaire des Rocheuses canadiennes, fut importée au Québec vers 1952; réussit le mieux dans les lacs frais (55°F-60°F) et n'existe que dans les lacs du comté de Maskinongé; adulte vers trois ans, elle pèse à cet âge 1 livre et mesure une quinzaine de pouces; se nourrit d'insectes aquatiques, de vers et de crustacés; se prend bien à la mouche et au leurre mais sa pêche n'est pas encore réglementée. ✓



# Le sauveur rêvé: de Gaulle

(Suite de la page 11)



CIGARETTES  
"EXPORT"  
BOUT UNI  
ou FILTRE

VOUS  
CONSTATEREZ  
UNE  
NETTE DIFFÉRENCE



EM61-1F

**insomnie?**

Si le sommeil ne vient pas rapidement et naturellement, prenez au coucher 2 comprimés *persomnia*: vous dormirez la nuit et vous vous éveillerez reposé.

**persomnia**

pour une bonne nuit et un bon réveil sans prescription chez le pharmacien - \$1.00 & \$1.75

Tout le monde porte les bracelets de montre

**TOPPS**

EXPANSION WATCHBAND

59¢ à \$1.98

partout dans les magasins à prix populaires

BRACELETS DE MONTRE • BIJOUX D'IDENTITÉ

TOPPS OF CANADA INC. MONTREAL 19 P. Q.

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter en toute confiance et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les marques connues!

Une Marque Connue est synonyme de bon renom

Il a eu tout le temps voulu pour réfléchir, soit douze années entières, quand, en janvier 1946, il a quitté les intrigues de la Quatrième République pour vivre dans la retraite, à Colombey-les-deux-Eglises. Il m'est arrivé souvent à cette époque de passer en auto devant sa demeure, mais je n'ai jamais osé stopper pour lui rendre visite. Les cercles diplomatiques me le déconseillaient, de crainte que mon geste ne déplaise au gouvernement français, qui pourtant changeait à tous les dix mois!

Dans sa retraite, de Gaulle a pu élaborer avec précision la constitution de la future Cinquième République. Rappelé aux affaires de l'Etat, il a fait approuver ce texte par un plébiscite. Parce que les mesures qu'il préconise répondent au bon sens populaire, de Gaulle peut maintenant aller librement de l'avant et la France redevient vraiment une grande nation.

UNE nation ne peut aujourd'hui être appelée grande que si elle possède la bombe atomique. C'est pourquoi le général veut que la France fabrique ses propres armes nucléaires. Au train où vont les choses, on ne peut lui donner tort. Son sens remarquable du moment opportun (et peut-être aussi son humour...) lui ont fait choisir pour expérimenter la deuxième bombe française le moment de la visite de Khrouchtchev à Paris, en mars 1960.

Si l'on avait gardé quelque doute sur les qualités de chef du président, ce doute a été dissipé après son message radiophonique du 29 janvier 1960 sur sa politique algérienne. J'étais de passage en Suisse lorsque je l'ai entendu. De Gaulle a fait montre d'un grand courage en priant le peuple français de l'appuyer, "quoi qu'il advienne". Seul un chef parfaitement sûr de lui-même pouvait demander cela.

Quand, en avril 1960, il vint rendre une visite officielle au Royaume-Uni, je le trouvai d'abord nerveux et comme incertain de la réception populaire qui l'attendait. On ne peut jamais prévoir à coup sûr comment les foules londoniennes accueilleront un visiteur étranger. Leur réception est parfois glaciale, comme ce fut le cas lors du passage des présidents de l'Allemagne et de l'Italie. Je me tenais sur le trottoir, près de l'abbaye de Westminster, quand le défilé présidentiel, venant de la gare Victoria, passa devant moi. La foule paraissait manquer d'enthousiasme et applaudissait moins de Gaulle que la reine, dont c'était la première apparition en public depuis la naissance du prince André.

La réserve des Londoniens commence à fondre ce jour-là quand, après avoir déposé des fleurs devant la statue de Foch, le président abandonne son escorte, se mêle à la foule et se met à serrer toutes les mains tendues vers lui. Du coup, les Britanniques comprennent qu'ils n'ont pas affaire à un grand soldat hautain, inaccessible mais à un être humain au coeur débordant de chaleur. Sa popularité grandit d'autant. Son discours devant les deux Chambres, le 7 avril, fait sensation. Il y vante nos institutions politiques et laisse entendre que, si la France avait connu les pareilles, il n'aurait pas été obligé d'y suspendre le fonctionnement du parlementarisme. On peut croire que ses remarques étaient surtout destinées à la France.

Le général a toutes les qualités voulues pour prendre la tête des nations occidentales parce qu'il tire sa force de lui-même. Il n'a sacrifié aucun de ses principes à la conquête ou à l'exercice du pouvoir. Il a même délibérément résigné ses fonctions en 1946 et, pendant douze ans, n'a voulu participer à aucune

intrigue pour les reprendre. Il était convaincu que la France le rappellerait et les événements de 1958 lui ont donné raison.

Dans un discours remarquable, à la radio, le 31 mai 1960, le président a expliqué aux Français quel rôle leur pays devrait jouer dans le conflit entre l'Est et l'Ouest. C'est à la suite de ces paroles que je suis allé à Paris lui demander de m'expliquer sa politique.

— Le plus grand fléau de notre époque, a-t-il répondu, c'est la division de l'univers en deux camps fortement armés. Une décision malheureuse de Moscou ou de Washington suffirait pour les mettre aux prises et faire disparaître, en quelques heures, une bonne partie de l'humanité. Devant un tel péril, plus aucun conflit territorial ou idéologique n'a d'importance.

Pour écarter ce danger, trois mesures s'imposent, selon lui: Premièrement, supprimer la crainte et la suspicion entre les deux blocs, en veillant à ce que, grâce au tourisme et à des échanges culturels accrus, les divers peuples se connaissent mieux et en interdisant tout discours ou acte provocateur.

Deuxièmement, établir un minimum de surveillance du désarmement, en commençant par les engins (avions ou fusées) capables de transporter des armes nucléaires à grande distance. Mais le général n'est pas intraitable à ce sujet. Il croit qu'on doit en arriver à tout prix à un accord, si limité soit-il. Selon lui, les discussions de Genève ne mèneront à rien par elles-mêmes et resteront inutiles tant que l'atmosphère de suspicion n'aura pas disparu.

Troisièmement, faire collaborer les deux blocs dans la tâche de venir en aide aux pays sous-développés et aussi dans les recherches scientifiques nécessaires au bien-être de l'humanité.

Nous avons parlé, de Gaulle et moi, des Nations unies. J'ai fait remarquer qu'il tend à s'y établir un déséquilibre des puissances, au moment des votes. La race noire ne constitue que les 7 p.c. de la population mondiale; mais, si on doit admettre à l'O.N.U. tous les peuples en train d'accéder à l'indépendance, les Noirs détiendront bientôt 28 p.c. des votes. Par contre, les Chinois, qui forment près du quart de l'humanité, n'y ont aucun vote et n'en sont même pas membres!

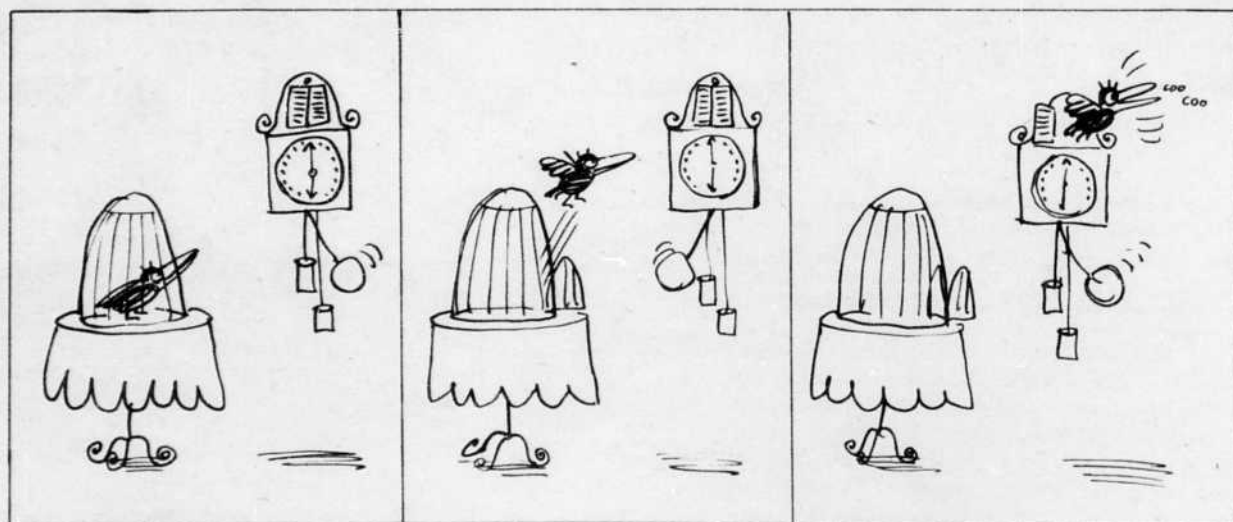
A quoi de Gaulle a répondu que cet organisme a perdu toute valeur, si jamais il en eut.

APRÈS mes entretiens avec le président, je suis davantage convaincu de sa sagesse. L'avenir de l'alliance occidentale dépend en grande partie de lui. Pourra-t-il affronter jusqu'au bout cette tâche terrifiante? Sa santé se maintiendra-t-elle?

Je l'ai rencontré plusieurs fois depuis qu'il a repris les rênes du gouvernement de son pays. Il me semble en excellente santé. Sa vue, qui avait donné lieu à quelque inquiétude, paraît meilleure. Il a maintenant 71 ans et, à mon avis, il peut demeurer au pouvoir pendant une dizaine d'années encore. Il le faudrait bien d'ailleurs car on ne lui voit aucun successeur possible.

De Gaulle a les qualités que j'admire le plus chez un chef: le sang-froid au moment des crises et l'art de se retirer dans la solitude pour réfléchir. Ce sont ces qualités qui me paraissent manquer le plus à la plupart des hommes politiques de notre temps. C'est décidément un des plus grands hommes du siècle; on peut même dire: un génie. Sa présence est indispensable à la France et à l'Europe entière. ✓

## Feyer S'amuse



# C'EST BON, ÇA...



**... c'est si bon qu'on ne peut même pas en laisser une goutte!**

Elle est si bonne, la soupe Lipton, qu'on est toujours pressé de la déguster. Chaque cuillerée renouvelle le plaisir de savourer un généreux bouillon de boeuf ou de poulet, le bouquet de légumes choisis et frais cueillis, ou la richesse extraite de pois tendres et nourrissants.

Choisissez, par exemple, ces deux soupes bien canadiennes de Lipton: la Soupe aux Pois à la Canadienne, robuste et nourrissante, et cette délicieuse Soupe au Poulet et au Riz, une vraie soupe à la façon de nos grand-mères. Quand elles mijotent doucement sur le coin du poêle, ces deux Soupes Lipton—toutes les soupes Lipton—dégagent l'arôme réconfortant d'une vraie soupe faite à la maison. Cet appétissant arôme révèle la présence de produits de choix dont la pleine saveur est scellée sous enveloppe par Lipton.

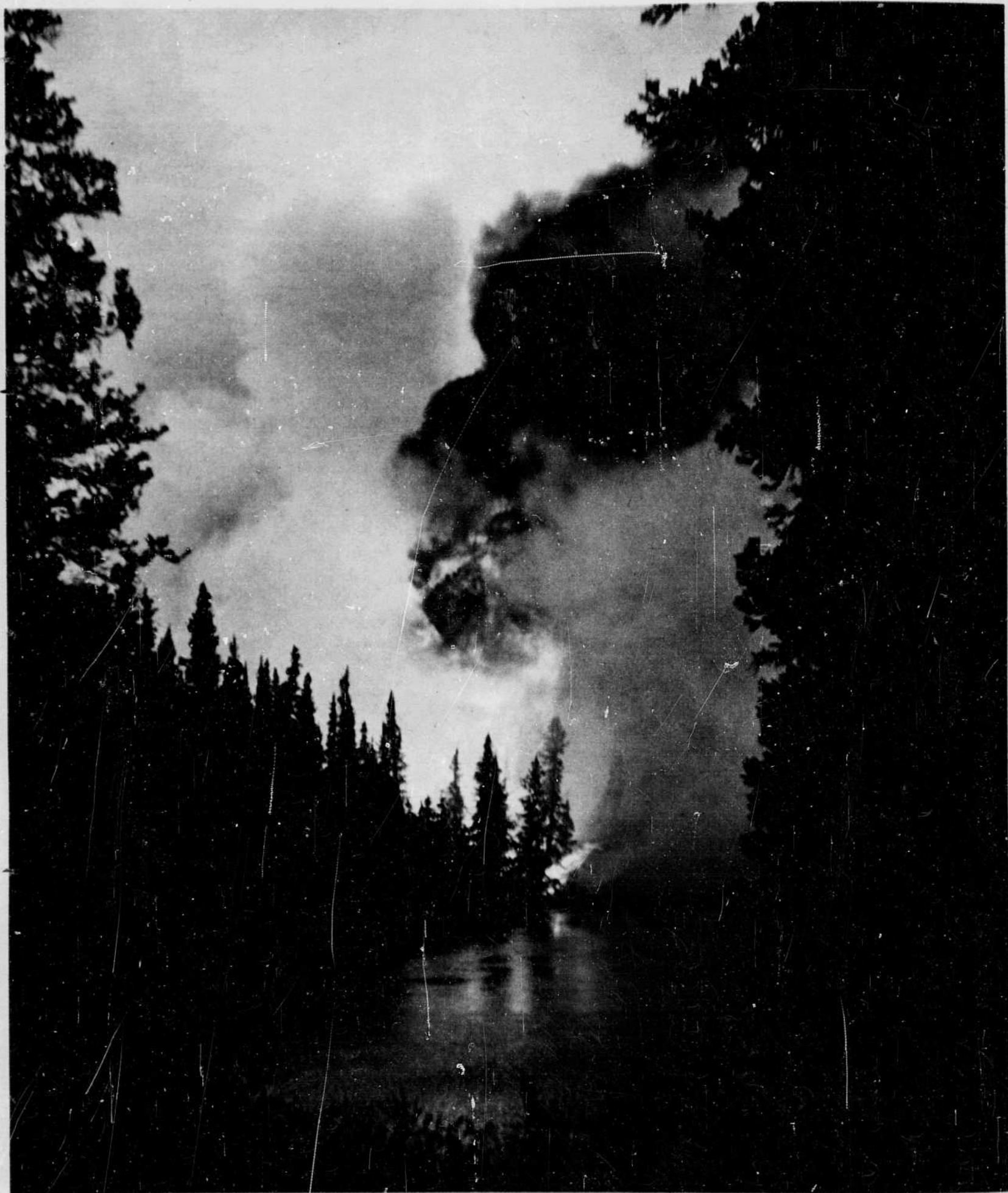
Quand la soupe est bonne, c'est de la soupe Lipton



DIX VARIÉTÉS



VOI  
COI  
UN  
NE



## La sinistre beauté d'un feu de forêt

*D'un océan  
à l'autre.*

Des flammes et une épaisse fumée dans la forêt suffisent à obscurcir le soleil et à transformer un clair après-midi en un rougeoyant crépuscule. Cette scène, sinistre et grandiose à la fois,

a été prise par le photographe Frank Walters à 210 milles au sud de White Horse, au Yukon. Il est malheureusement probable qu'elle se multipliera dans tout le pays au cours de l'été qui vient.

## LA PAROLE DONNÉE



L'intégrité s'exprime par des actes, non par des mots. Respecter la parole donnée, honorer ses engagements, inspirer la confiance et s'en montrer digne, tels sont les critères de l'intégrité et les principes auxquels la Wawanesa a toujours adhéré depuis 1896, date de sa fondation, se méritant ainsi la confiance des automobilistes par tout le Canada. Voilà pourquoi, chaque année, un nombre grandissant de Canadiens assurent leur voiture à la Wawanesa — une compagnie strictement canadienne.

*Roulez en toute confiance avec* **Wawanesa**

*Actif: Plus de \$33,000,000*



**ESSAYEZ CETTE NOUVELLE FORME DE CÉRÉALE D'UN GOÛT NOUVEAU!**

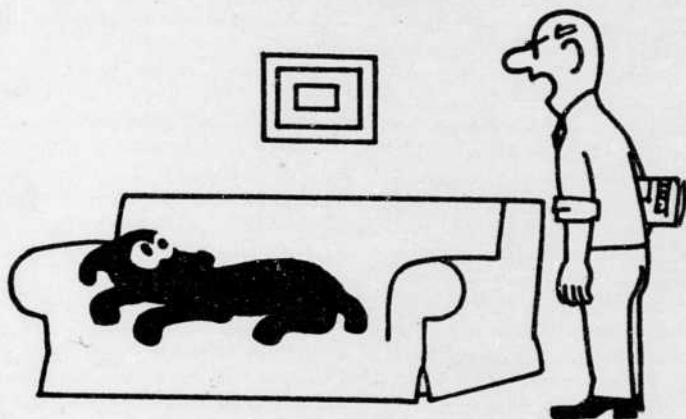
**CHEX AU MAÏS**—la céréale préparée spécialement pour les personnes qui aiment la délicate saveur du maïs gorgé de soleil et fraîchement grillé. Le maïs sous sa forme la plus appétissante. Essayez aussi les deux autres céréales du nouveau groupe Chex: **CHEX AU BLÉ**—la céréale à la franche saveur de blé entier qui plaît aux "grands"—et **CHEX AU RIZ**—la céréale légère, idéale pour les gens modernes.

**NOUVEAU** BISCUIT MINIATURE **CHEX**

*Choisissez vos CHEX selon vos goûts du moment!*



# Les bonnes manières



AVEC  
**Poly-Glot**

"le succès n'attend  
même pas une année"

**60 HEURES**  
SUFFISENT POUR

**APPRENDRE À  
PARLER ANGLAIS**



La  
méthode  
moderne de

**CONVERSATION ANGLAISE**

au moyen de disques enregistrés par

**HENRI BERGERON**

annonceur réputé de la  
radio et de la télévision

**20 DISQUES — 40 LEÇONS — SUCCES ASSURE**

Vous comprenez et parlez dès la première leçon.

Aussi : **METHODE POLY-GLOT** de  
conversation **ESPAGNOLE** et **ITALIENNE**  
avec **MIVILLE COUTURE**

Remplissez et postez ce coupon pour plus de détails

**RÉCOMPENSE  
AU MÉRITE**



Madame Rose Breton de  
Cartierville a reçu la  
"Récompense au Mérite"  
POLY-GLOT accordée à  
ceux qui consentent à  
passer les examens  
POLY-GLOT et qui ob-  
tiennent le pourcentage  
requis. Nos félicitations.

**POLY-GLOT INC.**

QUEBEC  
425, rue de l'Eglise

Messieurs; —

Sans obligation de ma part, j'aimerais avoir des  
renseignements sur la méthode POLY-GLOT de conversation  
anglaise ( ) espagnole ( ) italienne ( ), au moyen de disques  
et de votre "Récompense au Mérite" après examens.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

COMTE .....

EMPLOI .....

AGE .....



DEVRAIENT ÊTRE COMMANDES MAINTENANT

Assurez-vous que chaque article d'habillement est marqué de  
la façon facile, permanente.

Cousus rapidement, ou attachés avec le Ciment Cash's No-50.  
Évitez la bousculade, commandez maintenant chez les magasins  
généralistes et autres marchands, ou de

**CASH'S - BELLEVILLE 91 - ONTARIO**

Prix:

3 doz. \$1.80 : 6 doz. \$2.40 : 9 doz. \$3.00 : 12 doz. 3.50  
CIMENT NO-50 35¢ LE TUBE

**Denise est  
DÉPRIMÉE**

**DOULEURS  
MENSTRUELLES**

Midol agit de trois façons pour sou-  
lager les douleurs menstruelles —  
soulage les crampes, calme le mal de  
tête, chasse "le cafard". Maintenant,  
Denise prend un comprimé Midol dès  
le premier signe de douleurs men-  
struelles.

**Denise est  
REMONTÉE**  
GRÂCE À  
**MIDOL**



**Les Marques Connues  
facilitent  
les bons achats!**

Pour vous assurer qualité et satis-  
faction, exigez les marques con-  
nues. Familiarisez-vous avec celles  
qui sont annoncées dans cette  
revue.

Pour acheter en toute confiance et  
en avoir plus pour votre argent  
n'achetez que les marques connues!

**Une Marque Connue est  
synonyme de bon renom**

IL Y A UNE FRAÎCHEUR MASCULINE DANS

*Old Spice*

LOTION D'APRÈS-RASAGE

la plus joyeuse fin à un rasage



\$1.50  
et \$2.25



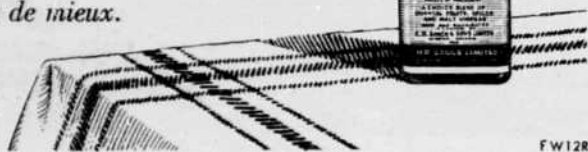
SHULTON

**Quand vous mangez dehors**

ayez soin de choisir un restaurant, café, hôtel ou salle à manger servant la sauce

**HP** si bien connue

C'est pour vous une assurance que l'on y sert ce qu'il y a de mieux.



FW12R

Toute la gamme



des couleurs



dans Perspectives

## Libre comme l'air

(Suite de la page 4)

conditions atmosphériques favorables, respecte le plafond de sécurité de 16,000 pieds, il n'y a pas de danger. L'abolition des épreuves de durée, dans les concours, de même que l'interdiction, au Canada, de planer dans les nuages ont éloigné tout risque de fatigue et de collision. Si danger il y a, il existe dans les performances en haute atmosphère où le vélivole doit parfois lutter contre l'intensité et le renversement des courants. Dans certains remous aériens, le planeur se met à craquer et à danser dangereusement quand des courants verticaux contraires se rencontrent à des vitesses de 60 à 90 pieds-seconde. Il y a aussi le givrage qui bloque les instruments indicateurs et les commandes, alourdit le planeur d'une mince couche de glace. Le pilote doit lutter contre le refroidissement, la dépression atmosphérique et les fortes accélérations qui provoquent, en montée, le "voile noir", d'où perte de conscience, ou en piqué, le "voile rouge", qui dérègle la circulation du sang aux extrémités du corps. Mais ces conditions, encore une fois, sont propres à la haute atmosphère. Dans l'orage, l'éclair éblouit le pilote, le tonnerre irrite ses nerfs, mais l'appareil encaisse bien l'électricité atmosphérique, même si le pilote a parfois l'impression, en tenant le manche, d'avoir dans les mains les fils d'allumage d'une huit-cylindres en marche. Il en souffre peu.

Le sport du vol à voile a rendu à l'avion, dont il est l'ancêtre, des services précieux. Grâce à la technique du planeur, l'avion a appris à faire du vol plané durant plusieurs heures, surtout dans le "jet stream", ou fleuve atmosphérique, ce qui lui permet d'économiser l'essence ou de mieux régler sa vitesse. Le planeur est également appelé à jouer un rôle primordial dans l'ère spatiale. Déjà, des planeurs stratosphériques à cabines pressurisées sont en construction, qui permettront peut-être un jour au pilote interplanétaire de revenir sur la Terre...

Comme sport international, le vol à voile a connu ses grands débuts aux concours de 1920 et 1922, en Europe. En 1946, la Fédération aéronautique internationale (FAI) décida d'organiser dans différentes villes, à tous les deux ans, un concours international. Le dernier eut lieu à Cologne, l'été dernier, et 60 pays furent représentés.

C'est la FAI qui enregistre les records dans les trois épreuves: durée, distance, altitude. Le record de durée est de 57 heures, dix minutes; celui de la distance, de 545 milles en ligne droite; celui de l'altitude, de 44,896 pieds.

Les records canadiens sont plus modestes: altitude, 24,000 pieds; durée, 8 heures, 5 minutes; distance, 324 milles.

Le "Brevet de pilote d'avion sans moteur" est remis par la FAI à celui qui, graduellement, réussit seul les épreuves officielles, dont chacune doit se terminer par un atterrissage parfait. Les brevets "A" (30 secondes de vol en ligne droite), "B" (45 secondes de vol en ligne droite et 60 secondes en S) et "C" (5 minutes sans perte d'altitude) sont des brevets nationaux et valent à leurs possesseurs une, deux et trois mouettes sur insigne bleu. Les brevets supérieurs "D" et "E" sont internationaux et attribués avec trois mouettes chacun, sur insigne à couronne d'argent ou d'or. Les épreuves sont les suivantes: brevet "D", 33 milles en ligne droite, ou 5 heures de vol, ou 3,300 pieds de gain d'altitude depuis le point de largage; brevet "E", 200 milles en ligne droite ou en circuit triangulaire, ou 10,000 pieds de gain d'altitude. La réussite complète donne droit à un clou de diamant sur chaque mouette.

**L**A PLUPART des 358 vélivoles licenciés canadiens en sont au brevet "C". A Québec, Alexandre Krieger, moniteur du club, détient le brevet "D", ainsi que Mario Overhoff, qui a obtenu son premier diamant pour un vol de 186 milles avec but déclaré.

Malgré les 300,000 vélivoles dans le monde, le vol à voile reste encore méconnu chez nous, où on s'étonne toujours de voir un planeur atterrir dans un champ. A preuve, cette anecdote que raconte le pilote Claude Rousseau, qui un jour atterrit dans le champ d'un brave fermier des environs de Québec. Accouru au-devant du pilote miraculeusement sorti de l'appareil..., le bon vieux se met à fouler l'herbe de ses pieds, en tournant en rond.

— Vous avez perdu quelque chose? lui demande Rousseau.

— Non, dit le fermier, je cherche votre moteur. ✓





Pour  
une vraie  
bonne  
détente...  
un vrai  
bon  
café!

**D**urant le repas, la collation ou le repos, il n'y a rien de plus réconfortant qu'une bonne tasse de café bien chaud.

Et voici le secret d'un bon café... une mesure généreuse qui assure à chaque tasse une saveur riche et unique.

A la maison, ne laissez jamais passer un repas ou un goûter sans servir du café... le breuvage qui procure une satisfaction incomparable.



**faites du café!  
faites-en  
souvent!  
faites-le bien!**

Ne buvez que du café frais préparé. Et pour le préparer, rien de plus simple... mais surtout n'utilisez que de l'eau froide et une cafetière d'une propreté impeccable... et voilà! Le tour est joué! Pour obtenir la saveur riche et authentique du café, il faut mettre une "mesure à café" par tasse, ou encore une cuillerée à table comble. Un bon conseil... ne laissez jamais bouillir le café, vous en gâteriez tout l'arôme... Au fait, pourquoi ne prendriez-vous pas une bonne tasse de café dès maintenant!

**Le café – détente qui enchante!**

BUREAU PANAMÉRICAIN DU CAFÉ, CH. 312 – 1440 OUEST, RUE STE-CATHERINE, MONTRÉAL



LA  
BONNE  
Cuisine

Photo Perspectives

La rhubarbe et les framboises au sucre, dont nous donnons plus bas la recette, feront un dessert merveilleux, surtout si vous le servez chaud, avec de la crème fraîche.

## La rhubarbe, dessert de printemps

# Jolie plante, saveur aigrette

**S**AVIEZ-VOUS que la rhubarbe est un légume et non un fruit? Chez nous, cette plante, à laquelle on reconnaissait des propriétés médicinales, se consomme surtout sucrée sous forme de compotes, de confitures et de tartes mais, dans d'autres pays, on ne la mange pas seulement sous forme de plats doux.

Au XVII<sup>e</sup> siècle, à ce qu'il paraît, on a utilisé la rhubarbe même pour blanchir les cheveux! En Amérique, toutefois, la rhubarbe retrouva sa place au menu et les femmes qui traversèrent les Prairies, aux temps héroïques des pionniers, apportèrent avec elles des plants de rhubarbe qu'elles cultivèrent ensuite dans leurs jardins. Ces gens, qui ne disposaient que d'un choix limité d'aliments, devaient bien apprécier ce légume.

De nos jours, on cultive la rhubarbe aussi bien comme plante décorative que comestible. A la campagne, les enfants surveillent attentivement les plants qui naissent et s'étonnent qu'il faille attendre si longtemps pour que les belles tiges deviennent un plat de compote. Il est vrai que, bien souvent, les petits espiègles grignotent les tiges presque à mesure qu'elles profitent.

La rhubarbe fraîchement cueillie est particulièrement exquise. Les gens qui n'ont pas de jardin peuvent toujours s'en procurer au marché.

Les tiges acidulées sont délicieuses nature. On en fait aussi de merveilleux desserts: tarte, compote, mousse et crème.

### NOS RECETTES

#### RHUBARBE ET FRAMBOISES AU SUCRE

- 2 tasses de rhubarbe en morceaux
- 1 paquet de 15 onces de framboises congelées
- ½ tasse de sucre
- 2 cuil. à table de farine
- 1 cuil. à table de jus de citron
- 1 tasse de farine à tout usage, tamisée
- 1 tasse de cassonade
- ½ tasse de beurre
- ½ cuil. à thé de sel

CHAUFFER le four à 375°.

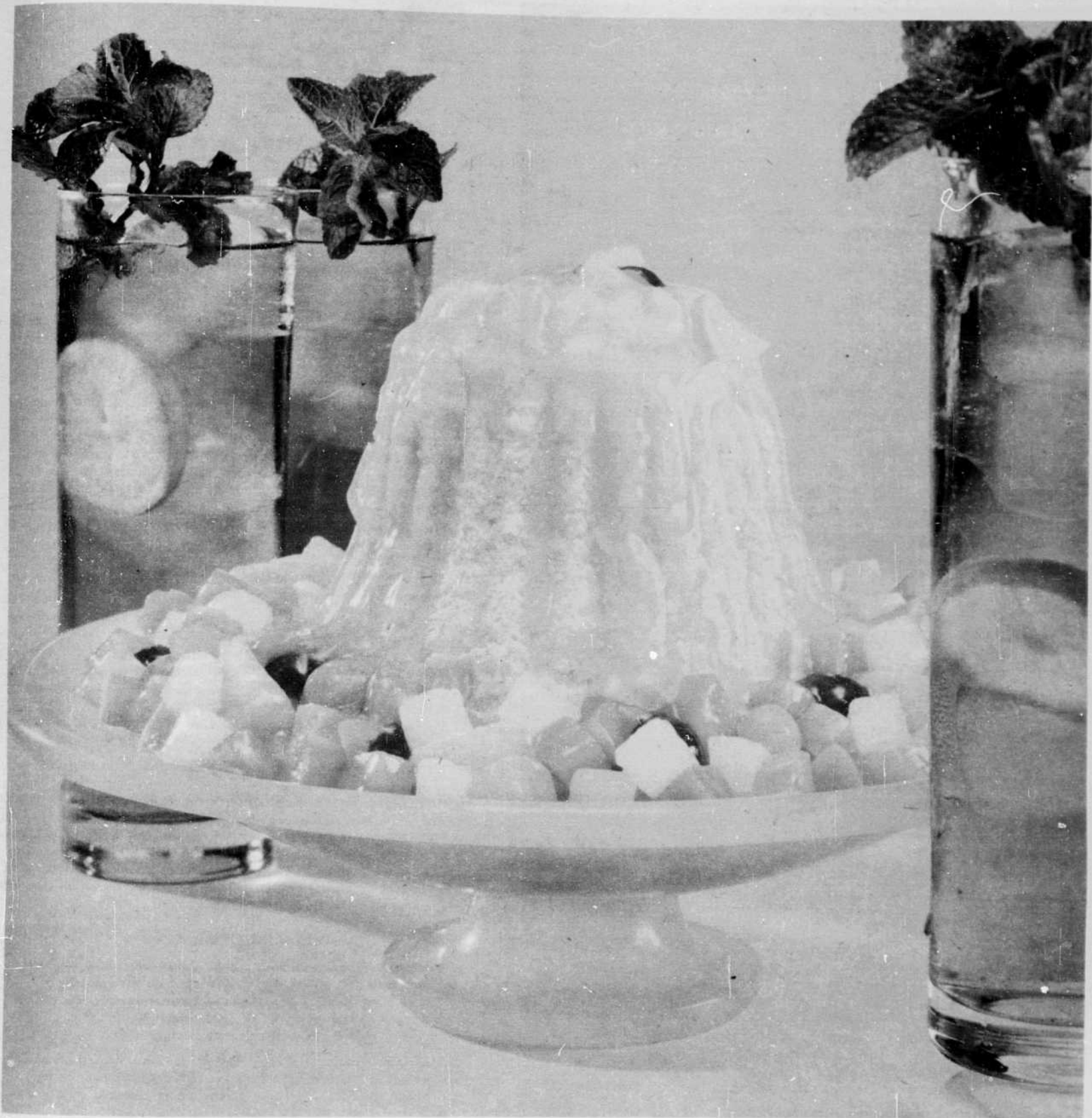
MÉLER délicatement la rhubarbe et

les framboises dans un plat à cuire de 1½ pinte. Mêler le sucre et 2 cuil. à table de farine. Ajouter aux fruits et mêler. Répandre le jus de citron sur le tout.

MÉLER 1 tasse de farine, la cassonade, le beurre et le sel, d'abord à la fourchette, ensuite avec la main (le mélange sera grumeleux). Etendre sur les fruits et presser légèrement.

CUIRE au four pendant 40 minutes ou jusqu'à ce que la rhubarbe soit tendre. Servir chaud avec de la crème. (6 portions)

(Suite page 32)



## Couronne de fruits . . . le Cocktail de Fruits Del Monte la rendra particulièrement étincelante

Fiez-vous à DEL MONTE pour donner de l'éclat! Il est rare, en effet, que cette combinaison colorée de fruits ne vous égaie pas . . . servie en dessert, en salade ou nature.

Dans ce beau cocktail vous trouvez les jolies formes, les couleurs gaies et l'équilibre de saveur idéal que vous aimez—et aussi la qualité que vous attendez toujours de la part de DEL MONTE!

### POUDING À LA COURONNE DE FRUITS

1 bte (28 oz.) de Cocktail de Fruits de marque DEL MONTE 1 paquet (environ 1 lb., 4 oz.) de mélange à gâteau blanc ou crème

Egoutter le cocktail de fruits; garder le sirop. Mélanger le gâteau suivant les instructions du paquet. Verser la pâte dans

un moule de métal de 2 pintes, bien graissé et enfariné, ou dans un plat allant au four. Placer dans un récipient d'eau bouillante (1 pouce de profondeur); faire cuire à découvert à four modéré (350°F.), de 70 à 90 minutes, ou jusqu'à ce que le centre soit pris. Démouler; servir chaud, avec les fruits disposés tout autour et de la sauce au citron chaude sur le tout. Donne de 6 à 8 portions.

### Sauce au citron

½ tasse de sucre	2 c. à thé de zeste de citron râpé
2 c. à table de fécule de maïs	6 c. à table de jus de citron
½ c. à thé de sel	4 tranches de citron coupées en très petites pointes

Le sirop du cocktail de fruits, plus de l'eau pour faire 2 tasses

Mélanger le sucre, la fécule de maïs et le sel dans une casserole. Ajouter les autres ingrédients. Faire cuire en agitant jusqu'à épaississement (environ 5 min.). Garder chaud.

Cocktail de Fruits

**Del Monte**\*

\* MARQUE DÉPOSÉE



Seul le fruit frais  
est vraiment plus frais que  
la marmelade Good Morning Shirriff



Le matin, dès le réveil, dégustez toute la fraîche et fine saveur de l'orange, du citron et du pamplemousse. Vous comprendrez pourquoi la plupart des gens commencent la journée avec Shirriff — la marque des marmelades et des gelées pur-fruit préférée des Canadiens.

**Shirriff** T.M. 

LA  
BONNE  
Cuisin

## Jolie plante...

(Suite de la page 30)

### CHAUSSONS À LA RHUBARBE

2 1/2 tasses de farine à tout usage, tamisée	3 tasses de rhubarbe en morceaux
3 1/2 cuil. à thé de poudre à lever	1 tasse de sucre
3/4 de cuil. à thé de sel	1/4 de tasse de farine
1/2 tasse de graisse végétale	1 tasse de sucre
1 tasse de lait	2 tasses de liquide (jus d'ananas et eau)
1 boîte de 20 onces d'ananas déchiqueté, bien égoutté	3 cuil. à table de beurre

**CHAUFFER** le four à 425°.

**TAMISER** ensemble 2 1/2 tasses de farine, la poudre à lever et le sel. Couper finement la graisse végétale dans ce mélange. Ajouter le lait et brasser, à la fourchette, jusqu'à l'obtention d'une pâte souple.

**PÉTRIR** doucement, sur une planche enfarinée, et façonner en boule. Envelopper dans du papier ciré et faire refroidir pendant que vous préparez la garniture.

**MÉLER** délicatement l'ananas, la rhubarbe, 1 tasse de sucre et 1/4 de tasse de farine.

**MÉLER**, dans une casserole, 1 tasse de sucre, 2 tasses de liquide (jus d'ananas et eau) et le beurre. Faire bouillir pendant 5 minutes.

**ROULER** la pâte et en faire une mince abaisse de 15 x 10 pouces. Tailler 6 carrés de 5 pouces. Rouler de nouveau chaque carré pour que la pâte n'ait pas plus de 1/4 de pouce d'épaisseur. Déposer environ 3/5 de tasse de mélange aux fruits au centre de chaque carré. Relever les côtés des carrés en pressant ensemble les coins opposés pour bien souder la pâte.

**PLACER** les chaussons dans un plat à cuire de 13 x 9 x 2 pouces. Verser dessus le sirop chaud.

**CUIRE** au four, à 425°, pendant 10 minutes. Réduire la température du four à 350° et continuer la cuisson pendant 35 minutes, jusqu'à ce que la pâte soit dorée et la rhubarbe bien tendre. (6 portions)

### TARTE À LA RHUBARBE

<b>Pâte à tarte pour 1 croûte de 9 pouces</b>	<b>Une pincée de sel</b>
1 tasse de sucre	3/4 de tasse de crème épaisse
1 oeuf	1 cuil. à table de zeste d'orange râpé
1/2 de tasse de farine	4 tasses de rhubarbe en morceaux

**CHAUFFER** le four à 450°.

**FONCER** une assiette à tarte de 9 pouces avec la pâte. Festonner le bord de la tarte.

**BATTRE** ensemble le sucre, l'oeuf, la farine, le sel et la crème jusqu'à ce que ce soit lisse. Ajouter le zeste d'orange.

**METTRE** la rhubarbe dans la pâte et verser dessus le mélange à la crème.

**CUIRE** à 450° pendant 20 minutes. Réduire la température du four à 350° et cuire pendant 15 ou 20 minutes ou jusqu'à ce que la garniture soit prise et un peu brillante et la rhubarbe tendre.

### MOUSSE À LA RHUBARBE

2 tasses de rhubarbe en morceaux	1/4 de tasse de fécule de maïs
1 tasse d'eau	1/4 de tasse d'eau froide
3/5 de tasse de sucre	2 blancs d'oeufs
1 cuil. à table de zeste d'orange râpé	

**METTRE** la rhubarbe et l'eau dans une casserole, couvrir et cuire jusqu'à ce que la rhubarbe soit tendre. Passer la rhubarbe pour en faire une purée bien lisse. Remettre cette purée dans la casserole et la chauffer

## L'AIDE-CUISINIER



Dans un bol d'eau froide, un oeuf restera au fond s'il est bien frais, mais il aura tendance à remonter à la surface s'il est un peu moins.

doucement, jusqu'à ce qu'elle commence à bouillir.

**MÉLER** le sucre et la fécule de maïs, ajouter l'eau froide et former une pâte lisse. Ajouter petit à petit à la purée de rhubarbe en brassant constamment.

**CUIRE** sur feu moyen, en brassant constamment, jusqu'à ce que le mélange soit épais et lisse. Retirer du feu et faire tiédir.

**BATTRE** les blancs d'oeufs en neige ferme. Incorporer au premier mélange ainsi que le zeste d'orange. Verser dans des coupes à sorbet et refroidir.

**SERVIR** avec la sauce veloutée (nous donnons ci-après la recette). (4 à 6 portions)

#### Sauce veloutée

¼ de tasse de lait  
2 jaunes d'oeufs  
2 cuil. à table de sucre  
Une pincée de sel  
½ cuil. à thé de vanille

**FAIRE TIÉDIR** le lait. Batta les jaunes d'oeufs et leur incorporer le sucre et le sel. Ajouter petit à petit le lait tiède, en brassant.

**REMETTRE** le tout dans la casserole et cuire au bain-marie, en brassant constamment, jusqu'à ce que le mélange adhère à une cuillère d'argent (l'eau du bain-marie doit frissonner seulement). Refroidir rapidement et ajouter la vanille. (1 tasse de sauce)

#### POUDING À LA RHUBARBE

4 tasses de rhubarbe en morceaux  
½ de tasse d'eau  
1 tasse de sucre  
3 cuil. à table de beurre  
½ de tasse de farine à tout usage, tamisée  
½ cuil. à thé de sel  
¼ de tasse de sucre  
2 jaunes d'oeufs  
2 cuil. à table de jus de citron  
2 blancs d'oeufs

**CHAUFFER** le four à 350°.

**PLACER** la rhubarbe, l'eau et 1 tasse de sucre dans une casserole. Cuire sur feu moyen jusqu'à ce que la rhubarbe soit tendre.

**TRAVAILLER** le beurre en pommade. Tamiser ensemble la farine, le sel et ¼ de tasse de sucre. Ajouter au beurre.

**BATTRE** les jaunes d'oeufs jusqu'à ce qu'ils soient épais et de couleur foncée et les ajouter au premier mélange, en brassant. Ajouter le jus de citron et la rhubarbe et bien battre.

**BATTRE** les blancs d'oeufs en neige ferme et les incorporer au premier mélange. Verser dans un plat à cuire de 2 pintes. Disposer ce plat dans un plat plus grand contenant 1 pouce d'eau chaude et cuire au four pendant 50 minutes.

**SERVIR** chaud ou froid, avec de la crème fouettée si on le désire. (6 portions)

#### SORBET À LA RHUBARBE

4 tasses de rhubarbe en morceaux  
½ tasse d'eau  
16 grosses bouchées de pâte de guimauve  
1 tasse de sucre  
¼ de cuil. à thé de sel  
1 tasse de jus d'orange  
¼ de tasse de sirop de maïs  
2 tasses de crème légère

**CUIRE** la rhubarbe, à laquelle on aura ajouté ½ tasse d'eau, jusqu'à ce qu'elle soit molle. Passer pour en faire une purée bien lisse.

**METTRE** dans une casserole les bouchées de pâte de guimauve et 1 tasse de purée de rhubarbe. Ajouter le sucre et le sel et chauffer au bain-marie bouillant jusqu'à ce que la pâte de guimauve soit fondue. Laisser refroidir à la température de la pièce.

**AJOUTER** ce qui reste de purée de rhubarbe, le jus d'orange, le sirop de maïs et la crème.

**VERSER** dans le tiroir à glace du réfrigérateur ou dans des moules et mettre au congélateur pour que le mélange commence à prendre.

**BATTRE** la préparation jusqu'à ce qu'elle soit légère, et remettre au congélateur jusqu'à consistance ferme. (8 portions)



Pour trancher un gâteau pendant qu'il est encore très chaud sans trop l'émettre, utiliser un fil. S'en servir comme si c'était une scie.

*bien sûr, nous*

# RAFFOLONS DES MARINADES!



*pas vous?*

"Mais si, voyons! Aujourd'hui, avec les collations devant la TV, les barbecues et les pique-niques, tout le monde raffole des marinades.

Et moi, je préfère toujours les Marinades McLarens. Elles sont vraiment épatantes! . . . Qu'on mange n'importe quoi . . . avec ces marinades, c'est absolument délicieux!"

P.S. aux mamans:  
La prochaine fois que vous ferez vos achats, prenez des . . .

OLIVES ET MARINADES  
**McLARENS**  
"DÉBORDANTES DE SAVEUR"



En 3 ans, Millie n'a tourné que 2 films: le Journal d'Anne Frank et, ici, avec Elvis Presley, Wild In The Country.



## Hollywood est un monde sans pitié

Consacrée grande vedette du jour au lendemain, la jeune actrice Millie Perkins est sitôt après laissée pour compte

**I**L y a trois ans, la direction de la 20th Century-Fox cherchait par tous les moyens à faire signer un contrat à Millie Perkins. Millie était alors une frêle jeune fille de 20 ans, aux yeux noisette, au regard innocent, qui gagnait \$15,000 par an à New York à poser pour les couvertures de magazines de mode.

La 20th Century-Fox tenait absolument à lui confier le rôle de l'adolescente martyre, héroïne du Journal d'Anne Frank. Plus de dix mille jeunes filles du monde entier avaient posé leur candidature, mais le metteur en scène George Stevens jugea que la personnalité de Millie

était la plus proche de celle d'Anne Frank: précocité, gentillesse, caractère et vivacité.

Millie, fille d'un capitaine de la marine marchande de Fairlawn, au New Jersey, ne tenait pas tellement à aller à Hollywood. Elle était secrétaire dans une agence de publicité à New York — même pas une vraie secrétaire, plutôt "une sorte de réceptionniste", explique-t-elle. Un jour, un photographe vint au bureau, l'examina pendant quelques minutes.

(Suite page 36)

# ROULEZ SUR LA VOIE KELLY



Obtenez plus de millage prouvé par dollar qu'avec tous les autres pneus fabriqués aujourd'hui!



Une semelle épaisse et large en caoutchouc Armorubber exclusif donne plus de millage au pneu!

Placez votre auto sur les pneus fiables Kelly et aussitôt vous roulez sur la bonne voie Kelly. Peu importe où vous allez, peu importe l'heure, la saison ou la température, vous voyagerez sans ennuis sur cette voie plus sûre et plus longue.

Pour prouver combien de millage supplémentaire vous obtenez sur la voie Kelly, nous avons demandé à une organisation indépendante d'analyse, de comparer les pneus Kelly avec d'autres pneus de marques importantes. Ce test rigoureux a démontré que les pneus extra-robustes Kelly durent plus longtemps que les pneus ordinaires par une marge allant jusqu'à 30%! La raison est simple. Les techniciens Kelly emploient les meilleures matières premières et les techniques les plus avancées pour que ces excellents pneus fournissent un plus long millage.

Quand vous constaterez le prix modique que vous payez pour placer votre auto sur la bonne voie Kelly, vous serez à la fois surpris et content. Renseignez-vous dès cette semaine auprès de votre marchand Kelly!

Nouvelle  
"DOUBLE  
GARANTIE"  
de KELLY

**GARANTIE CONTRE LES RISQUES DE LA ROUTE**—Tous les pneus neufs pour autos sont garantis par écrit contre les risques normaux de la route—i.e., éclatements, fissures de la carcasse, coupures, à l'exception des perforations réparables. La garantie est limitée au propriétaire initial pendant le nombre de mois spécifié.

**GARANTIE PENDANT TOUTE SA DURÉE**—Tous les pneus Kelly sont garantis contre tous les défauts de main-d'oeuvre et de matières premières sans limite de durée ou de millage.

Tout marchand Kelly fera les réparations sans frais, ou accordera une allocation sur un pneu neuf selon l'épaisseur initiale qui reste sur la semelle et les prix courants des pneus Kelly.



**LE PNEU  
KELLY CELEBRITY  
NYLON EXTRA**  
Entoilage de nylon trempé pour la tension. Semelle unique en caoutchouc Armorubber à six nervures. Flancs blancs durables.

**KELLY**  
*Springfield*  
**TIRES**

INVITATION AUX MARCHANDS INTÉRESSÉS  
**KELLY SPRINGFIELD  
TIRE COMPANY**

188 UNIVERSITY AVENUE, TORONTO



**PROUVÉ ET AMÉLIORÉ DEPUIS 67 ANNÉES**



**NOUVEAU ET INSTANTANÉ**  
**Medi-Quik**  
**Combat l'infection  
tout en enlevant  
vite la douleur!**

Le premier vaporisateur complet de premiers soins pour les coupures bénignes, égratignures et brûlures, l'herbe à puce, les coups de soleil, les morsures d'insectes.

Seul Medi-Quik enlève la douleur par vaporisation à l'aide de Xylocaine®—un calmant exclusif employé par de nombreux médecins et dentistes. Au cours d'essais en laboratoire, Medi-Quik s'est avéré même plus efficace que l'iode pour combattre les bactéries. C'est la médication la plus sûre et la plus efficace de premiers soins que vous puissiez employer.

UN PRODUIT  
LENN & FINK



©RTM—Astra Phar. Prod. Inc. pour lidocaine



**LE NOUVEAU Sal Hepatica**

le laxatif doux et plaisant

Le Sal Hepatica vous communique une sensation de bien-être après avoir éliminé les maux causés par la constipation. Le Sal Hepatica est un laxatif rapide mais léger, qui régularise votre système en un rien de temps. Il adoucit efficacement les estomacs acides. Le Sal Hepatica n'irrite jamais. C'est un anti-acide aussi rafraichissant qu'une eau de source.

Les gens de tout âge reçoivent un soulagement rapide et efficace.

**NOUVEAU SAL HEPATICA—le laxatif complet**



FACILE  
SÈCHE VITE  
SANS TRACAS  
TRÈS BEAU

**FINI À BOIS**

Scelle et finit. Rien d'autre de nécessaire pour finir ou refiner à l'intérieur. Demandez Deft partout ou se vend la peinture, ou écrivez pour le —

Dépliant-tableau de finis **GRATUIT**  
Dépt. W.-C. Deft, C.P. 2216, Torrance, Californie.



Millie et son mari, le jeune acteur Dean Stockwell.



Millie parle du rôle qui l'a rendue célèbre avec le père d'Anne Frank et sa

## Hollywood est un monde sans pitié

(Suite de la page 34)

—Avec votre visage vous feriez un excellent modèle, lui dit-il.

Il prit quelques photos d'elle et, du jour au lendemain, elle devint modèle. Elle partageait un appartement avec sa sœur et gagnait plus d'argent qu'elle n'aurait jamais imaginé. Elle menait une existence merveilleuse.

On comprend qu'elle ne voulût pas abandonner tout cela pour une carrière cinématographique hasardeuse. Elle n'avait jamais mis les pieds sur une scène. Millie consentit quand même à faire un bout d'essai et, à sa grande surprise, obtint le rôle.

Quand elle arriva à Hollywood en 1958, elle pensait que toute cette affaire n'était qu'une blague. "Si ça ne marche pas, se dit-elle, je retournerai à New York."

Or, sous l'habile direction de George Stevens, Millie révéla d'excellentes aptitudes. Elle interpréta le rôle d'Anne Frank avec beaucoup de sensibilité et un grand talent. Elle contribua à faire du Journal d'Anne Frank, un grand film.

Malheureusement, ce ne fut pas un succès financier. Un propriétaire de salles expliqua ainsi cet échec. "Les gens avaient vu la pièce, lu le livre et ne voulaient pas payer pour pleurer une troisième fois."

Récemment, et très discrètement, la 20th Century-Fox redonna sa liberté à Millie Perkins. En trois ans, elle avait tourné deux films: le Journal d'Anne Frank et, avec Elvis Presley,

Wild In The Country, qui doit sortir bientôt.

Aurait-il été préférable que Millie ne vînt pas à Hollywood, qu'elle n'eût pas connu la célébrité?

A cela, Millie répond: "Je ne suis pas aigrie et ne me plains pas. J'ai seulement constaté que l'expérience des studios peut être très démoralisante."

Au cours du tournage du Journal, par exemple, et après la sortie du film, pas moins de 300 journalistes l'ont interviewée. Sa photo fut reproduite sur la couverture de près de 50 magazines différents. Tout le monde disait qu'elle était merveilleuse, extraordinaire, une grande révélation. On lui prédisait un brillant avenir. Elle allait devenir une des plus grandes actrices du siècle. Elle était une nouvelle Mary Pickford.

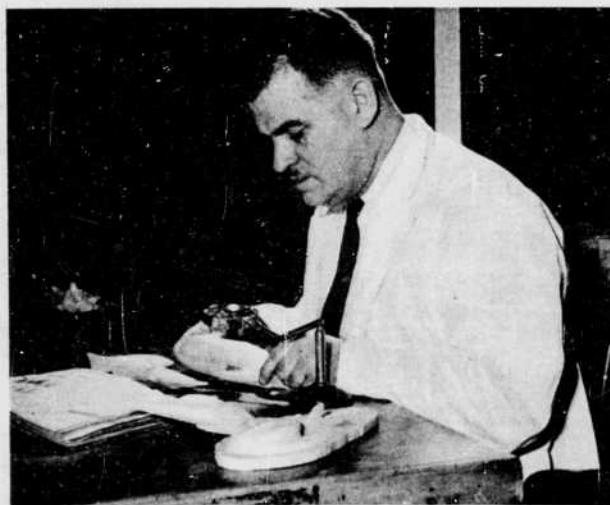
La Fox l'envoya en Europe où elle fut de nouveau assaillie par les journalistes et portée aux nues par la critique. Le film, pourtant, ne faisait pas recette. Plus le public boudait le film, plus la Fox devenait indifférente à l'égard de Millie.

Petit à petit, elle devint un peu comme une pestiférée. Les journalistes l'évitaient. Personne ne voulait la photographier. A plusieurs reprises, elle alla voir Buddy Adler, alors directeur du studio, pour lui demander de la faire jouer dans un autre film afin d'acquiescer de l'expérience. D'un air découragé, M. Adler lui disait: "Millie, vous avez un genre très spécial et il faut vous trouver un rôle qui vous va."

Et ce fut la même chanson pendant des mois. Elle ne faisait

**coups d'oeil et**

## Perspectives



A son bureau, M. Legendre étudie un très vieux poisson fossile.

**Il a toujours sa tête!**

Léon Bernard, à qui nous devons le reportage sur le vol à voile (page 2), aime l'aventure et les émotions fortes. Mais il se souviendra longtemps de la frousse qu'il a éprouvée au moment de prendre certaines de ses photos. Avant de monter dans l'avion-remorque, il avait demandé au pilote, Victor Pettigrew, de survoler le planeur, en cercles; à 6,000 pieds d'altitude au-dessus de Québec, Léon perd le planeur de vue: impossible de prendre des photos. Caméra en main, il est à l'affût, tel un oiseau de proie. Soudain, le planeur apparaît au-dessus de lui, à moins de 125 pieds. Instinctivement, il baisse la tête pour se protéger. C'est raté mais il n'est pas décapité! En réalité, le planeur était tombé dans un trou d'air. Quelques minutes plus tard, Léon Bernard, qui n'avait pas quitté son objectif des yeux, put enfin prendre ses photos sans crainte.

**Un musée d'histoire naturelle**

M. Vianney Legendre, dont la collaboration a permis à Jacques de Roussan, notre rédacteur, d'écrire l'article sur les truites (page 20), déplore depuis longtemps l'absence, dans notre province, d'un musée d'histoire naturelle.

En tant que biologiste en chef de l'Office provincial de Biologie et directeur de la pisciculture de Saint-Faustin, il voudrait naturellement un musée bien documenté qui comprendrait un service d'inventaire des ressources naturelles, un service d'identification des espèces vivantes, un service d'exposition des animaux de notre province ainsi qu'une bibliothèque. Un tel musée permettrait au public aussi bien qu'aux

# SITÔT LAVÉ, SITÔT PORTÉ



**C'est la nouvelle étiquette 'Sanforized-Plus' qui en décidera. Car c'est elle qui fait la différence !**

Avant même de conclure votre achat, vous savez dorénavant, grâce à l'étiquette 'Sanforized-Plus', différencier les vrais vêtements d'entretien facile des faux.

Chez 'Sanforized', on vient en effet de créer un appareil électronique spécial qui évalue la réaction des vêtements d'entretien facile au lavage. Résistance aux faux-plis et au rétrécissement, robustesse du tissu, tous ces facteurs dûment considérés permettent maintenant d'établir, à l'égard des vêtements d'entretien facile, des moyennes de comportement parfaitement objectives.

En somme, c'est très simple ! Mettez le doigt sur l'étiquette 'Sanforized-Plus' et vous saurez que votre article se lavera et se portera sans faux-plis et qu'il ne rétrécira pas au point d'être hors d'usage. L'étiquette 'Sanforized-Plus' vous assure également d'un repassage minimum. Dans votre intérêt, exigez l'étiquette 'Sanforized-Plus'.

Tout comme l'étiquette 'Sanforized' protège vos cotonnades du rétrécissement, ainsi l'étiquette 'Sanforized-Plus' vous promet des vêtements d'entretien facile prêts à porter, sitôt lavés.



**SANFORIZED plus**

MARQUE DE COMMERCE



seconde femme. Malheureusement, le film ne fit pas recette.

absolument rien. La Fox la retirait de la liste de paye, puis l'y remettait. Elle se sentait frustrée, se demandant si elle était responsable de l'échec du film.

Heureusement, l'amitié de Dean Stockwell, un jeune acteur, lui fut d'un grand soutien. Tombée amoureuse de Dean, ils se marièrent en avril, l'année dernière. Mais avant cela, elle avait demandé à jouer dans des théâtres d'été avec Dean, ou faire de la télévision, mais on le lui refusa.

Vous avez un genre spécial, n'arrêtaient-on pas de lui dire. —J'avais sans aucun doute un genre spécial, si spécial qu'on ne savait pas quoi faire de moi.

Il y a quelques mois, après la mort de Buddy Adler, on lui proposa un petit film, mais ses imprésarios lui déconseillèrent de le faire et elle le refusa. Aussitôt après, on put lire dans les journaux de cinéma que Millie Perkins faisait la dédaigneuse et refusait tout ce qu'on lui offrait.

Quelques semaines plus tard, la Fox lui donna un petit rôle dans ce film avec Elvis Presley et, le film terminé, on lui donna son congé.

—Vous ne savez pas, avoue Millie, combien je suis contente d'avoir retrouvé ma liberté. Désormais, je peux faire de la télévision, du théâtre, ou tout simplement être une épouse.

Si c'était à recommencer, Millie Perkins abandonnerait-elle sa carrière de modèle pour se lancer dans l'aventure cinématographique ?

—Je ne sais pas dit-elle. Quand vous êtes riche et que vous perdez tout votre argent, la vie peut devenir intolérable. Quant à moi, je m'y fais très bien. J'ai été une vedette pendant un an, j'ai gagné un peu d'argent et je suis connue du public. Je veux maintenant devenir une véritable actrice. ✓

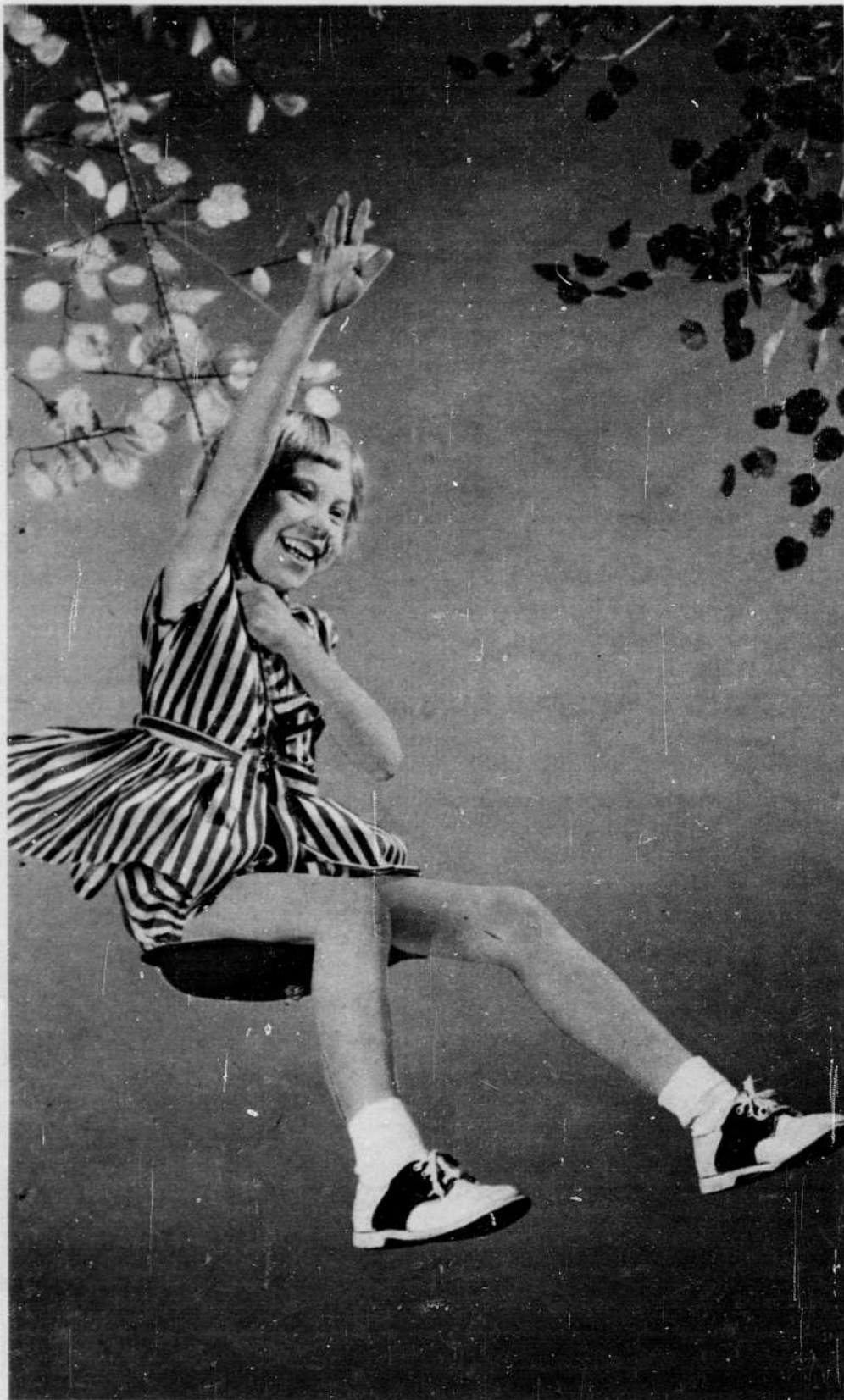


Léon Bernard connaît maintenant les risques du métier!

biologistes d'avoir une meilleure connaissance de nos richesses en ce domaine.

## La semaine prochaine: Pex-professeur Lussier

Tout le monde connaît le Père Gédéon, ce pittoresque Beauceuron dont la bonne humeur est légendaire. On connaît moins cependant le créateur du personnage, cet ex-professeur d'université devenu amuseur public. La semaine prochaine, Eloi de Grandmont vous parlera de Doris Lussier, l'homme et le père de famille. ✓



*On se balance...en cadence...garçons et filles...petits et grands!*

## **Swirley Swing \$1.75 seulement\* aux stations Shell**

**Pour le jardin ou la maison.** S'attache à un arbre, une poutre ou un crochet.

**Solide.** Cable de 10 pieds de longueur, fabriqué avec 205 fils de plastique. Solidité à toute épreuve. Charge: 1000 livres.

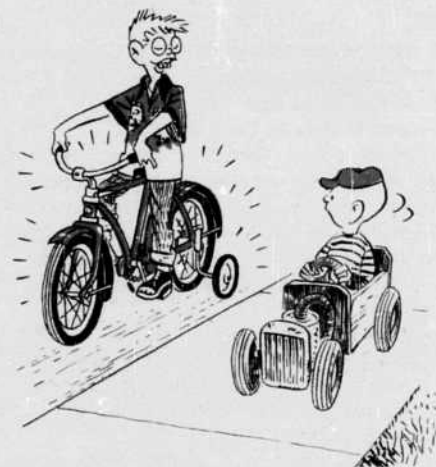
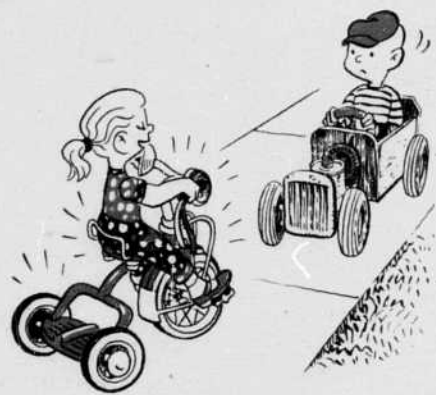
**Pas chère** parce qu'elle est fabriquée au Canada pour Shell exclusivement. Aucune obligation d'acheter nos produits.

**Quantité limitée.** Hâtez-vous! Swirley Swing se trouve dans la plupart des stations Shell. Si vous avez plus d'un enfant, achetez plusieurs balançoires, comme cela pas de disputes!



\*Prix de détail suggéré. Taxe en plus. Demande de brevet provisoire, Canada No 28084

## Fiston



Colette Bédard



## Elle n'était pas jolie!

**C**E qu'elle pouvait être laide, sèche, mal fagotée, Mademoiselle Armande!

Elle enseignait la sténographie à l'école supérieure et je lui en voulais d'avoir si piètre mine, de ne pas être jolie ou, du moins, de ne pas essayer de l'être. C'est sans doute à cause de cela que j'en avais fait mon souffredouleur.

Il faut dire qu'elle était au surplus bien mauvaise éducatrice. Plutôt que d'avoir à exercer son autorité, elle préférait ignorer les fortes têtes et faire celle qui n'a rien vu. Je crois, du reste, que c'est pour cela que je n'ai jamais su et que je ne saurai sans doute jamais tracer le plus petit signe de sténographie!

Mademoiselle Armande semblait affectionner particulièrement le genre vieille fille. On aurait dit qu'elle faisait tout pour paraître le moins agaçante possible, pour camoufler parfaitement tout ce qu'il aurait pu y avoir en elle de charmant, de féminin.

Je détestais son visage cireux et fade, qui faisait penser à une vieille pomme ratatinée qu'on aurait privée de soleil; je détestais ses petites lunettes rondes et ridicules, ses vieilles robes mal ajustées, ses souliers lacés genre bonne soeur, ses gros bas de fil qui la faisaient ressembler à une femme de ménage!

Bref — si vous ne l'avez pas encore deviné! —, Mlle Armande me déplaisait! Même si elle ne s'était jamais opposée à mon indifférence, à ma paresse, à mon indiscipline, je la méprisais, un peu comme toute femme ne pardonne pas la laideur qui n'a même pas en revanche un peu de chaleur humaine.

Elle semblait d'ailleurs admettre sans peine que je ne comprenne rien à ses cours. J'en étais presque arrivée à croire qu'elle me prenait pour une imbécile ou, tout au moins, pour celle qui n'a pas la bosse de la sténo.

Mademoiselle Armande était au surplus un professeur assez terne, assez ennuyeux et il est bien arrivé deux ou trois fois, au cours de cette année-là, qu'une élève poussât l'audace jusqu'à se payer une petite balade au pays des rêves, pendant que notre pauvre professeur suait et soufflait, traçant laborieusement ses petits signes impeccables et détestables de perfection au tableau noir.

Dans ses moments de bonne humeur, notre institutrice se plaisait à nous répéter que la sténographie est la clé du succès pour la jeune fille moderne.

Le plus curieux, c'est qu'elle se citait alors en exemple, soulignant que cette "science" lui permettait aujourd'hui une petite vie aisée et agréable!

Décidément, elle était un curieux spécimen de jeune fille moderne, avec ses cheveux plats, tirés à l'arrière, et je me demandais ce que la vie pouvait bien lui donner d'agréable, puisqu'elle lui avait refusé la plus petite parcelle de beauté et de charme.

Très souvent, je m'amusais à examiner Mlle Armande en tous sens et à me demander si elle pourrait être un peu plus belle, une fois bien astiquée, bien pomponnée, bien "raccourcée". Dans mon imagination, je jouais à la dévêtir et à lui faire endosser des robes à la dernière mode; je lui inventais des coiffures qui la rajeunissaient; je la maquillais et lui prêtais un vrai sourire... Malheureusement, cette besogne était si longue et si ardue que l'heure du cours finissait toujours avant que j'aie pu achever mon oeuvre, de sorte que je ne savais toujours pas si Mlle Armande pouvait être jolie ou, tout au moins, présentable.

C'est tout autrement que j'ai découvert cette chose fantastique: Mlle Armande était bel et bien femme, elle aussi, avec ses charmes, si bien camouflés fussent-ils.

C'est arrivé un jour d'avril, puisqu'il arrive tellement de jolies choses en ce mois, alors que le printemps nous met le coeur en effervescence.

Je ne me rappelle plus très bien ce qui s'était passé, mais l'essentiel est que Mlle Armande avait été obligée d'intervenir pour me rappeler à l'ordre.

**J**E me souviens qu'elle était devenue alors toute rouge et qu'elle avait parlé très fort, mais que plus elle parlait, plus elle semblait perdre contenance. Puis, elle s'est mise à bafouiller et à se tordre les mains comme une petite fille gênée. Elle m'a longuement regardée, puis j'ai vu deux grosses larmes qui brillaient derrière ses petites lunettes.

Je ne sais pas pourquoi, mais à ce moment-là, Mlle Armande m'a semblée merveilleusement belle; j'ai compris en la regardant que même les Mademoiselle Armande ont un coeur capable d'aimer et d'avoir mal!

C'est d'ailleurs à cause de cette découverte que je regretterai toujours, malgré mon aversion pour cette matière, de ne pas avoir voulu apprendre sérieusement la sténographie.

BUVEZ À VOTRE SANTÉ!

# VICHY CÉLESTINS

EAU MINÉRALE ALCAINE NATURELLE - PROPRIÉTÉ DE L'ÉTAT FRANÇAIS



LA SEULE véritable eau de Vichy vendue au Canada  
Importée directement de l'établissement Thermal de Vichy, à Vichy, France  
Méfiez-vous des imitations!!! Exigez CÉLESTINS.



Cinq tabacs renommés en un NOUVEAU mélange hors pair d'un arôme délicieux, d'une saveur riche, et merveilleux à fumer!  
**OFFRE SPÉCIALE DE PIPE**  
Envoyez-nous deux rabats de Blagues Holiday et un dollar, et vous recevrez une Pipe en Bruyère importée, de valeur, portant votre signature en or.  
OU ÉCRIVEZ  
**STUART HOUSE**  
66 RIVALDA ROAD, WESTON, ONTARIO



Appliquez **PENTOX** avant de peindre  
PRESERVATIF DU BOIS

- Prolonge de 3 à 5 fois la durée du bois
- Empêche la peinture de gondoler et de s'écailler
- Coûte moins cher qu'une couche de fond.



Pour les piquets de clôture et tout bois en contact avec le sol, employez le "Mélange Spécial Osmose pour piquets de clôture".

OSMOSE WOOD PRESERVING COMPANY OF CANADA LTD.

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter en toute confiance et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les marques connues!

Une Marque Connue est synonyme de bon renom.

# AUBAINES DE PRÉ-SAISON POUR PLANTAGE D'AUTOMNE

**GRATIS!** ÉPINETTE BLEUE DU COLORADO DE 3-4 ANS, sans frais, avec commandes de bulbes de tulipes

## BULBES DE TULIPES

**39¢** (Min. 7 douz. seulement \$2.73)

IMPORTÉS

COMMANDEZ MAINTENANT — PAYEZ PLUS TARD

DOUZAINE

Pour ceux et celles qui aiment les fleurs, voici la saison des magnifiques coloris des tulipes en pleine floraison. Comment pourriez-vous mieux vous assurer d'un tel étalage de rustiques et délicates tulipes dans votre propre jardin que de faire vos projets et de placer maintenant votre commande de réservation à ces prix si modiques! Les bulbes de tulipes doivent être plantés en automne pour fleurir le printemps suivant, et pendant maintes années par la suite. Ils peuvent rester en terre, sans être dérangés. Vous ne payez que quand ils sont livrés à votre porte, juste à temps pour le plantage d'automne. Ce sont des bulbes sains, vivaces, de dimensions fleurissantes, d'environ 1 1/4" de diamètre — importés des champs fertiles du Danemark. Ils sont offerts au prix très bas de seulement 39¢ la douzaine (min. 7 douz. seulement \$2.73 — 14 douz. seulement \$5.25). Ils vous parviennent en un assortiment multicolore — rouges vifs, blancs, orange, jaunes, deux-tons, roses, nuances foncées, etc. Plusieurs ont même fleuri en terre ce printemps même. Instructions complètes pour plantage incluses.

Près de 12 millions de clients ont acheté de nous des plantes de jardin, et notre garantie demeure la même que par le passé — vous devez être satisfait des fleurs le printemps prochain et pendant 5 ans par la suite, ou le remplacement est gratuit. Placez donc votre commande dès maintenant pour en assurer la livraison pour votre plantage d'AUTOMNE. Vous recevrez, avec vos bulbes de tulipes pour plantage d'automne, une Épinette Bleue du Colorado, de 3 à 4 ans, absolument gratuite. Tout en projetant votre jardin d'automne, notez bien les autres merveilleuses sélections dans le coupon ci-dessous, et profitez des nombreuses offres combinées de pré-saison, à prix d'épargne.



Boni de TOUJOURS-VERT seulement pour réserver maintenant vos bulbes de tulipes

Quand vos bulbes importés arrivent pour votre plantage d'automne, une magnifique prime sera incluse. C'est votre ÉPINETTE BLEUE DU COLORADO (Picea Pungens) de 3 à 4 ans, cultivée en pépinière, bien enracinée, qui résistera aux froids de l'hiver. C'est un superbe ornement de pelouse, aux tons vert-bleuâtre, qui atteint parfois une taille imposante. Oui, il est vraiment profitable de réserver dès maintenant vos bulbes de tulipes pour le plantage d'automne. Les commandes postées avant la date finale bénéficient, en outre, de 6 bulbes Allium Moly, importés de Hollande. Notez bien la commande et les primes sur le coupon, et postez-le aujourd'hui.

### N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT

Notez simplement vos sélections sur le coupon et postez-le aujourd'hui. Sur livraison pour plantage cet automne, payez le facteur, plus frais de poste. L'Épinette Bleue du Colorado et les autres bonis seront inclus GRATUITEMENT! avec votre commande. Si vous ne croyez pas avoir obtenu l'aubaine des aubaines, retournez votre commande en dedans de 10 jours contre remboursement du prix d'achat. Lisez bien le COUPON-BONIS ci-dessous.

### LES COMMANDES D'AVANT-SAISON FONT ÉPARGNER

IMPORTÉES DE HOLLANDE  
JACINTHES HOLLANDAISES

(Le prix rég. cet automne sera de \$1.49)

Grande offre de pré-saison en superbes Jacinthes Hollandaises, mesurant 1 1/4" de diamètre. Odeur embaumée. Notre mélange rose, jaune, bleu et blanc forme un contraste charmant. Commandez maintenant pour livraison d'automne et épargnez 33%. Instructions incluses.



4 DOUZAINES IRIS  
IMPORTÉS DE HOLLANDE

\$1.00 (Prix rég. d'automne \$1.69)

Magnifiques fleurs telles des orchidées, mesurant jusqu'à 2 pieds de haut, en superbes mélanges de bleu, blanc et jaune. Bulbes format de jardin, 1" de diam. en moyenne. Grand des épargnes si vous postez le coupon aujourd'hui.



Beautés Vraiment Durables!

PIVOINES \$1.94

SPECIAL 3 SOUCHES

Vous pouvez maintenant vous régaler de la beauté rare d'une des plantes préférées de Canada, sans des tiges de 2 à 3 pieds de haut, à un prix vraiment étonnant. Ces magnifiques pivoines fleurissent à la deuxième année de croissance et chaque printemps par la suite, sans replantage. De fait, ils s'améliorent avec l'âge. COMMANDEZ MAINTENANT! Nous vous enverrons trois (3) souches robustes pour seulement \$1.94. Une rose, une blanche, une rouge. Ou commandez 12 (4 de chaque couleur) pour seulement \$6.98. Notez sur le coupon et postez la commande.



JACINTHES DES PRÉS 2 douzaines  
Espagnoles de Hollande (Scilla Campanulata) \$1.69

Fleurissent en d'attrayantes touffes de fleurs bleues mesurant chacune près d'un pouce de largeur, et allant jusqu'à 12 pouces de hauteur. Bulbes de 1" de diamètre en moyenne.



Premières fleurs du printemps!  
IMPORTÉS DE HOLLANDE  
CROCUS 3 DOUZAINES

Très Spécial \$1.00

Délicates fleurs en forme de gobelins. Notre mélange de blanc, jaune, rayé et bleu est captivant. Les bulbes mesurent en moyenne plus de 1" de diamètre. Le prix cet automne sera de \$1.69. Epargnez en commandant dès maintenant.



En envoyant maintenant votre commande de réservation, vous épargnez jusqu'à 41% sur nos bas prix réguliers d'automne!

Offre-aubaine de pré-saison en BULBES DE TULIPES PERROQUETS DE HOLLANDE

Les Tulipes Perroquets de Hollande produisent des fleurs d'une beauté quasi-incroyable, qui ressemblent de près à la tête emplumée d'un perroquet. Le coloris est de rouges et jaunes vifs avec une délicate touche de vert sur chaque tulipe. Notre prix d'avant-saison pour ces bulbes de 1 1/4" de diamètre en moyenne est probablement beaucoup moindre que vous ne paieriez pour des tulipes ordinaires cet automne. Notez donc bien sur le coupon et postez-le aujourd'hui.



DOUZ. 99¢  
(Min. 2 douz. pour \$1.98)  
avec BONI D'ÉPINETTE BLEUE DU COLORADO

10 DAFFODILES \$1.29

(NARCISSUS) de Hollande (Prix rég. cet automne \$1.99)

Fameuses variétés de Narcisses Poetaz, Innocence, Géranium, etc. Fleurissent tôt le printemps, avec un arôme embaumé. Grande aubaine de pré-saison en bulbes de 1 1/4" de diamètre. Postez le coupon aujourd'hui.



PERCE-NEIGE IMPORTÉS DE HOLLANDE  
3 douz. de BULBES \$1. (Le prix cet automne sera de \$1.69)

(Calanthus) Délicates fleurs blanches en forme de clochettes qui, souvent, apparaissent même à travers la neige! Croissent jusqu'à 6-8 pouces. Plantez ces bulbes de format fleurissant cet automne. Reviennent d'année en année, sans replantage. Commandez maintenant et épargnez!



AUTRE BONI SI LA COMMANDE EST POSTÉE D'ICI LE 30 JUIN

6 BULBES ALLIUM MOLY importés de HOLLANDE, qui fleuriront en de riches touffes de fleurs jaunes sur des tiges de jusqu'à 14" — gratuits si la commande est postée avant la date finale. Notez bien ce boni sur le coupon et postez-le dès aujourd'hui.

### POSTEZ CE COUPON-COMMANDE PROFITABLE

MICHIGAN BULB CO. OF CANADA LTD., Dept. RE-842  
557 Pape Ave., Toronto 6, Ont.

Veuillez expédier les commandes notées ci-dessous en temps suffisant pour plantage régulier d'automne. Si après examen je n'en suis pas satisfait, je peux retourner en dedans de 10 jours contre remboursement du prix d'achat. Remplacement gratuit (limite de 5 ans) de toute plante d'automne qui ne fleurit pas.

- 7 douzaines Bulbes de Tulipes importés du Danemark (en vedette ci-haut) PLUS BONI D'UNE ÉPINETTE BLEUE DU COLORADO. \$2.73
- 14 douzaines (commande double) plus 2 Épinettes Bleues du Colorado. 5.25
- 6 douzaines Bulbes de Tulipes, prêts à planter, importés du Danemark. Mélange arc-en-ciel de Rouge, Jaune, Blanc, Bleu, Nuances Foncées, etc., tels que disponibles (1 1/4" de diam. en moyenne). 59¢ douz. Plus Boni d'Épinette Bleue du Colorado. 3.54
- 5 douzaines BULBES DE TULIPES importés de Hollande (le plus grand format mesure 1 1/4" en moyenne). Mélange arc-en-ciel. 99¢ douz. Plus Boni d'Épinette Bleue du Colorado. 4.95
- 3 douzaines BULBES DE TULIPES, VARIÉTÉ HAUTE, im. ortés de Hollande. Fleuraison tardive. Mélange arc-en-ciel. 1 1/4" de diamètre. 99¢ douz. Plus Boni d'Épinette bleue du Colorado. 2.97
- 2 douzaines TULIPES PERROQUETS importés de Hollande, telles que décrites. Couleurs vives de Rouge, Jaune et Vert sur chaque fleur. Plus Épinette Bleue du Colorado. 1.98
- 4 douzaines TULIPES PERROQUETS de Hollande, plus 2 Épinettes Bleues du Colorado. 3.89
- 1/2 douz. (6) Bulbes de Jacinthes Hollandais. Mélange Jaune, Bleu, Blanc. (Valeur d'automne, \$1.49). Prix d'avant-saison. 1.00
- 3 douzaines Bulbes de Crocus de Hollande. Mélange Jaune, Bleu, Blanc. (Valeur d'automne, \$1.69). Prix d'avant-saison. 1.00
- 4 douzaines Bulbes d'Iris Hollandais. Mélange Bleu, Jaune, Blanc. (Valeur d'automne, \$1.69). Prix d'avant-saison. 1.00
- 3 douzaines Perce-Neige de Hollande. (Valeur d'automne \$1.60). Prix d'avant-saison. 1.00
- 10 Daffodils de Hollande (Narcissus). Gros Format. Variété de "noms connus". (Valeur d'automne, \$1.99) Prix d'avant-saison. 1.29
- 3 robustes souches de PIVOINES, rose, blanc et rouge. 1.94
- 12 souches, 4 blancs, 4 roses, 4 rouges. 6.98
- 2 douzaines Jacinthes des Prés Espagnoles de Hollande. 1.69

MONTANT TOTAL DE CETTE COMMANDE \$

- Les commandes postées d'ici le 30 juin reçoivent un Boni de 6 Bulbes Allium Moly importés de Hollande.
  - Envoyez Payable sur Livraison  Paiement inclus. Ajoutez 60¢ et, non seulement la commande sera envoyée affranchie, mais nous incluons un boni d'extra de 12 Bulbes Scilles de Hollande.
- Nom .....  
Adresse .....  
Ville ..... Zone ..... Prov. ....

### EMPLOYEZ CE COUPON DE BONIS GRATUITS

- En plus de tous les autres bonis énumérés, si vous commandez 2 item ou plus, vous recevez aussi, sans frais, les bonis soussmentionnés. N'oubliez pas d'inclure ce coupon avec votre commande.
- 2 ITEM COMMANDES. Envoyez 12 BULBES MUSCARI HOLLANDAIS aux riches fleurs bleues.
  - 3 ITEM COMMANDES. En plus des 12 MUSCARI HOLLANDAIS, envoyez aussi 6 BULBES GLOIRE-DES-NEIGES importés de Hollande. Fleurs bleu ciel tôt le printemps.
  - LES COMMANDES SE CHIFFRANT À \$10.00 ou plus obtiennent les MUSCARI GLOIRE-DES-NEIGES, PLUS 25 BULBES D'OXALIDES (Deppi) IMPORTÉS DE HOLLANDE. L'oxalide croît dans la maison ou le jardin, et atteint de 3 à 6 pouces. Les fleurs sont d'un riche coloris de rose foncé avec feuillage en forme de trèfle "chanceux" à quatre feuilles. Nos bulbes se vendent régulièrement à 25 pour \$1.98... votre super-boni avec commandes de \$10.00
- BONI D'EXTRA AVEC COMMANDES AU COMPTANT — 12 Bulbes Scille de Hollande, Scilla Sibirica, qui produisent des fleurs étoilées d'un bleu ciel, sur tiges de 4 à 6 pouces, aux débuts du printemps. Gratuits si vous envoyez votre paiement avec la commande, plus 60¢ afin que nous puissions livrer votre colis affranchi cet automne.

MICHIGAN BULB CO. OF CANADA LTD.  
Dept. RE-842—577 Pape Ave., Toronto 6, Ont.